

Bibliography

- Abashidze, Irakli (ed.). *Georgian Soviet Encyclopedia*, Vol. 2. Tbilisi: Georgian SSR Bech-bviti Sitkvis Kombinati, 1977.
- Abd Al-Masih, Yassa. "Doxologies in the Coptic Orthodox Church." *Bulletin de la Société d'archéologie copte* 4 (1938): 97–113.
- Abd Al-Masih, Yassa. "Doxologies in the Coptic Church. Edited Bohairic Doxologies." *Bulletin de la Société d'archéologie copte* 6 (1940): 19–76.
- Abd el-Shaheed, Samiha Abd el-Noor, "Copyists and Sponsors of Manuscripts in the Coptic Church (13th to 18th century)," in *Actes du huitième Congrès international d'études coptes: Copyists and sponsors of manuscripts in the Coptic Church Part 1 of Actes du huitième Congrès international d'études coptes: Paris, 28 juin–3 juillet 2004*, ed. Nathalie Bosson and Anne Boud'hors, Louvain: Peeters, 2007, 1–14.
- Abu Al-Izz, M.S. *Landforms of Egypt*. Cairo: American University in Cairo Press, 1971.
- Abuladze, Ilia, "Policephale." *Bulletin of the Marr Institute of Languages, History and Material Culture*, Vol. 14, ed. Simon Janashia and Simon Qaukhchishvili. Tbilisi: Academy of Sciences of the Georgian SSR, 1944, 241–251.
- Agaiby, Elizabeth (Lisa). *The Arabic Life of Antony Attributed to Serapion of Thmuis. Cultural Memory Reinterpreted*. Leiden & Boston: Brill, 2018.
- Agaiby, Lisa and Mary Girgis (ed. and trans.), *The Hermit Fathers*. Sydney: COPT Press, 1993; Putty: St. Shenouda Press, 2010 reprint edition.
- Agaiby, Lisa and Shady Nessim, "The Cenotaph in the Cave Church of St. Paul the Hermit at the Red Sea: A Case Study of a Dream in the Twentieth Century," in *Copts in Modernity*, ed. Lisa Agaiby, Mark N. Swanson, and Nelly van Doorn-Harder (Leiden & Boston: Brill, 2021), 321–356.
- Agaiby, Lisa and Tim Vivian, *Door of the Wilderness: The Greek, Coptic, and Copto-Arabic Sayings of St. Antony of Egypt*. Leiden & Boston: Brill, 2021.
- Agaiby, Lisa. "Abba Antony, Star of the Wilderness and Crown of Monks," in Lisa Agaiby and Tim Vivian, *Door of the Wilderness: The Greek, Coptic, and Copto-Arabic Sayings of St. Antony of Egypt*. Leiden and Boston: Brill, 2021, 81–112.
- Agaiby, Lisa. "The Sayings of St. Antony the Great in the Bustān al-Ruhbān," in Lisa Agaiby and Tim Vivian, *Door of the Wilderness: The Greek, Coptic, and Copto-Arabic Sayings of St. Antony of Egypt*. Leiden and Boston: Brill, 2021, 113–151.
- Alcock, Anthony. *The Life of Samuel of Kalamun by Isaac, the Presbyter*. England: Aris and Phillips, 1983.
- Alexander, Paul Julius. *The Byzantine Apocalyptic Tradition*. Oakland: University of California Press, 1985.
- Alexopoulos, Stefanos and Maxwell E. Johnson. *Introduction to Eastern Christian Liturgies*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2022.

- al-Baramūsī, Dūmādiyūs. *Kitāb al-Tamajīd al-Muqaddasa* [*The Book of the Holy Glorifications*]. Cairo: Maṭbaʿat al-šams, 1922.
- al-Muḥarraqī, ʿAṭallah Arsaniyūs. *Kitāb al-Tamajīd al-Muqaddasa* [*The Book of the Holy Glorifications*]. Cairo: Maṭbaʿat Ramsīs, 1972.
- al-Suryānī, Šamūʿīl Tawāḍrūs. *Al-Adyira al-Miṣriyya* [*The Egyptian Monasteries*]. Cairo: Modern Commercial Press, 1968.
- Alwis, Anne P., Martin Hinterberger, and Elisabeth Schiffer (ed.). *Metaphrasis in Byzantine Literature*, Byzantios 17. Turnhout: Brepols, 2021.
- Amélineau, Émile. "Voyage d'un moine égyptien dans le desert." *RecTrav* 6 (1885): 166–194.
- Amélineau, Émile. *Histoire de monastères de la Basse-Égypte: Vies des saints Paul, Antoine, Macaire, Maxim et Domèce, Jean le Nain, etc. Copte texte et traduction française*, Annales de Musée Guimet 55. Paris: Leroux, 1894.
- Anderson, Benjamin. "Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae," in *The Oxford Dictionary of Late Antiquity*, Vol. 2: J–Z, ed. Oliver Nicholson. Oxford: Oxford University Press, 2018.
- Anonymous. *Al-Epsaliat al-Sanawya: Al-Watos wa al-Adam* [*Yearly Psalis: Batos and Adam*], part 1: Tut-Amshir. Bani Sueif: Lagnat al-Tahrir wa al-Nashr Li-Mutraniat Bani Sueif wa al-Bahna, undated.
- Anonymous. *Coptic Synaxarium*. Chicago: St. George Coptic Orthodox Church, 1995.
- Anonymous. *Coptic Synaxarium Volume II: Kiahk, Tubah, Amshir*. Chicago: St George Coptic Orthodox Church Press, 1993.
- Anonymous. *Գիրք որ կոչի Հարանց վարք* [*The Book that is called "Lives of the Fathers"*]. Constantinople, 1720–1723; repr. Jerusalem 2012.
- Anonymous. *Յայսմանորք* [*The Synaxarion*]. Constantinople, 1706.
- Anonymous. *Յայսմանորք ըստ կարգի ընտրելագոյն օրհնակի յայսմանորաց Տէր Խրայէլի* [*The Synaxarion according to the arrangement of the better copy of the synaxarion of Tēr Israel*]. Constantinople, 1834.
- Asatiani, Valeri. *Byzantine Civilization*. Tbilisi: Tbilisi State University, 2006.
- Atcharean, Hratcheay. *Հայերէն արմատական բառարան* [*Armenian Etymological Dictionary*]. Yerevan, 1926.
- Atiya, Aziz S., Yassa ʿAbd al-Masih, and O.H.E. Khs-Burmester (ed. and trans.). *History of the Patriarchs of the Egyptian Church, Known as the History of the Holy Church*, Vol. 2, part 2. Cairo: Société d'Archéologie Copte, 1948.
- Atiya, Aziz S., Yassa ʿAbd al-Masih, and O.H.E. Khs-Burmester (ed. and trans.). *History of the Patriarchs of the Egyptian Church, Known as the History of the Holy Church*, Vol. 2, part 3. Cairo: Société d'Archéologie Copte, 1959.
- Atkins, E.M. "And immediately he received his sight: St Macarius and the miracle of the hyena," in *Papers presented at the Thirteenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 1999*, ed., M.F. Wiles et al. Louvain: Peeters, 2001, 3–9.

- Avagyan, Anahit. "The Armenian Transmission of the Apophthegmata Patrum," in *Wisdom on the move: late antique traditions in multicultural conversation: essays in honor of Samuel Rubenson*. Vigiliae Christianae, Supplements 161, ed. Susan Ashbrook-Harvey, Thomas Arentzen, Henrik Rydell-Johnsén and Andreas Westergren. Leiden & Boston: Brill, 2020, 147–165.
- Avagyan, Anahit. *Die armenische Athanasius-Überlieferung: Das auf Armenisch unter dem Namen des Athanasius von Alexandrien tradierte Schrifttum*. Patristische Texte und Studien 69. Berlin: De Gruyter, 2014.
- Aydin, Mor Polycarpus Augin. *The Syriac Order of Monastic Profession and the Order of Baptism*. New Jersey: Gorgias Press, 2017.
- Babiniotis, Georgios. *Etymological Dictionary of the Modern Greek Language*. Athens: Publications of the Center of Lexicographical Studies, 2009.
- Badurina-Stipčević, Vesna. "Translacija Sv. Pavla Pustinjaka u hrvatskoglagoljskom II. Novljanskom Brevijaru iz 1495 godine" ["Transfer of the Relics of St. Paul the First Hermit in the Second Novi Breviary from 1495"]. *Slovo* 58 (2008): 285–312.
- Badurina-Stipčević, Vesna. *Hrvatskoglagoljska legenda o Svetom Pavlu pustinjaku* [Croatian Glagolitic legends about Saint Paul the Hermit]. Zagreb: Hrvatsko filološko društvo, 1992.
- Bakradze, David. *Археологическое Истощение По Гречу И Адчаръ*. Saint Petersburg: Imperial Academy of Science, 1878.
- Bamberger, John Eudes (trans.). *Evagrius Ponticus: The Praktikos. Chapters on Prayer*, Cistercian Studies Series 4. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1972.
- Barnes, Timothy D. *Early Christian Hagiography and Roman History*, Tria Coda 5. Tübingen: Mohr Siebeck, 2010.
- Baroni, Raphaël. "Tellability," *The Living Handbook of Narratology*, University of Hamburg, February 16, 2013, <http://lhn.sub.uni-hamburg.de/index.php/Tellability.html>.
- Baronian, Sukias and Frederick C. Conybeare. *Catalogue of the Armenian Manuscripts in the Bodleian Library*. Oxford: Clarendon Press, 1918.
- Bárta, Miroslav. *Journey to the West: The World of the Old Kingdom Tombs in Ancient Egypt*. Prague: Charles University, 2011.
- Bartelink, G.J.M. (ed. and trans.). *Athanase d'Alexandrie, Vie d'Antoine*, Sources Chrétiennes 400. Paris: Cerf, 1994.
- Bartusis, Mark, Khalifa Ben Nasser, and Angeliki E. Laiou. "Days and Deeds of a Hesychast Saint: A Translation of the Greek Life of Saint Romylos." *Byzantine Studies/Études Byzantines* 9:1 (1982): 24–47.
- Basilios, Archbishop. "Canonical Hours, Book of," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdcl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/413/rec/4>.
- Basset, René (ed. and trans.). *Le synaxaire arabe Jacobite (rédaction copte)*, Vol. 3. Paris: Firmin-Didot, 1915.
- Bauer, Walter. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian*

- Literature*, 3rd ed., rev. and ed. Frederick William Danker. Chicago: The University of Chicago Press, 2000.
- Bausi, Alessandro et al. *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction*. Hamburg: Tredition, 2015.
- Bayan, Georges. *Le Synaxaire arménien de Ter Israel (IV. Mois de Tre)*, Patrologia Orientalis 16.1. Paris, 1922.
- Bayan, Georges. *Le Synaxaire arménien de Ter Israel (X. Mois de Maréri)*, Patrologia Orientalis 21.4, Paris, 1930.
- Bell, David, N. (trans.). *The Life of Shenoute by Besa*, Cistercian Studies Series 73. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1983.
- Bell, George (ed. and trans.). *The Ecclesiastical History of Socrates, Surnamed Scholasticus, or the Advocate: Comprising a History of the Church in Seven Books, from the Accession of Constantine, A.D. 305, to the 38th Year of Theodosius II, Including a Period of 140 Years*. London: Bell & sons, 1874, reprint 2015.
- Bell, Lanny, Janet H. Johnson and Donald Whitcomb. "The Eastern Desert of Upper Egypt: Routes and Inscriptions." *Journal of Near Eastern Studies* 43:1 (1984): 27–46.
- Berry, Wendell. *Window Poems*. Berkely, CA: Counterpoint, 2005.
- Bertović, Kristian. "The Pauline Pattern of Monastery Site Selection in Medieval Croatia," in *Annual of Medieval Studies at CEU*, vol. 21, ed. Judith A. Rasson and Katalin Szende. Budapest: Central European University Budapest, 2015, 265–275.
- Besterman, Theodore. *The Beginnings of Systematic Bibliography*, 2nd ed., rev. London: Humphrey Millford, Oxford University Press, 1936.
- Bidez, Joseph. *Deux versions grecques inédites de la Vie de Paul de Thèbes publiées avec une introduction*. Recueil de travaux publiés par la Faculté de philosophie et lettres, Université de Gand; Fasc. 25. Gand: H. Engelcke, 1900.
- Biggs, Frederick M. "Bede's *Martyrologium* and the *Martyrologium Hieronymianum*." *Analecta Bollandiana* 134.2 (2016): 241–278.
- Bogharian, Norayr. *Մայր ցուցակ ձեռագրաց սրբոց Յակոբեանց* [*General catalogue of the Manuscripts of St. James*], 11 vols. Jerusalem, 1966–1991.
- Bolland, Jean (ed.). *Acta Sanctorum*, January, part 1. Paris, 1643.
- Bolman, Elizabeth S. (ed.). *Monastic Visions: The Wall Paintings at the Monastery of St. Antony at the Red Sea*. New Haven: Yale University Press: 2002.
- Bolman, Elizabeth S. "The Medieval Paintings in the Cave Church, Phase One: Continuity," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 162–177.
- Bolman, Elizabeth S. "The Medieval Paintings in the Cave Church, Phase Two: Tradition and Transformation," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 178–207.

- Bolman, Elizabeth S. "Theodore, 'The Writer of Life', and the Program of 1232/1233," in *Monastic Visions: Wall Paintings in the Monastery of St. Antony at the Red Sea*, ed. Elizabeth S. Bolman. New Haven: Yale University Press, 2002, 37–76.
- Boretius, Alfred. MGH, *Capitularia regum Francorum* 1. Hanover, 1883.
- Bousset, Wilhelm. *Apophthegmata: Studien zur Geschichte des ältesten Mönchtums*. Tübingen: J.C.B. Mohr Siebeck, 1923.
- Bradshaw, Paul F. and Maxwell E. Johnson. *The Origins of Feasts, Fasts and Seasons in Early Christianity*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2011.
- Brakke, David. *Athanasius and the Politics of Asceticism*, Oxford Early Christian Studies. Oxford: Oxford University Press, 1995.
- Bremmer, Jan N. "The City the Desert." *Ephemerides Theologicae Lovanienses* 97:3 (2021): 385–409.
- Briquet, Charles-Moïse. *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600 avec 39 figures dans le texte et 16 112 facsimilés de filigranes*. Paris: Alphonse Picard et fils, 1907.
- Brock, Sebastian P. "Saints in Syriac: A Little-Tapped Resource." *Journal of Early Christian Studies* 16:2 (2008): 181–196.
- Brodzki, Bella. *Can These Bones Live?: Translation, Survival, and Cultural Memory*. Cultural Memory in the Present. Stanford, CA: Stanford University Press, 2007.
- Brooks, Darlene Hedstrom, "The Geography of the Monastic Cell in Early Egyptian Monastic Literature." *Church History* 78:4 (December 2009): 756–791.
- Brown, Peter. "Gloriosus Obitus: The End of the Ancient Other World," in *The Limits of Ancient Christianity: Essays on Late Antique Thought and Culture in Honor of R.A. Markus*, ed., William E. Klingshirn and Mark Vessey. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1999, 289–314.
- Brown, Peter. "The Rise and Function of the Holy Man." *Journal of Roman Studies* 61 (1971): 80–101.
- Brown, Peter. *The Body and Society: Men, Women and Sexual Renunciation in Early Christianity*. New York: Columbia University Press, 1988.
- Brown, Peter. *The Rise of Western Christendom: Triumph and Diversity, A.D. 200–1000*. Cambridge, MA: Blackwell Publishers, 2003.
- Budde, Achim. *Die ägyptische Basilios-Anaphora. Text-Kommentar-Geschichte*, Jerusalem Theologisches Forum 7. Münster: Aschendorff Verlag, 2004.
- Budge, E.A. Wallis (trans.). *Coptic Martyrdoms in the Dialect of Upper Egypt*. London: British Museum, 1914.
- Budge, E.A. Wallis (trans.). *The Book of the Saints of the Ethiopian Church. A translation of the Ethiopic Synaxarium made from the manuscripts Oriental 660 and 661 in the British Museum*, Vol. 1. Cambridge: Cambridge University Press, 1928.
- Budge, E.A. Wallis (trans.). *The Paradise or Garden of the Holy Fathers, being histories of the anchorites, recluses, monks, cenobites and ascetic fathers of the deserts of Egypt*

- between A.D. 250 and A.D. 400. Compiled by Athanasius, Archbishop of Alexandria; Palladius, Bishop of Helenopolis; Saint Jerome; and others. The Syriac texts, according to the recension of 'Anân-Îshô' of Bêth 'Âbhê, Vol. 2. London: Chatto and Windus, 1907.
- Budge, E.A. Wallis (trans.). *The Book of Paradise, being the histories and sayings of the monks and ascetics of the Egyptian desert by Palladius, Hieronymus and others. The Syriac texts, according to the recension of 'Anân-Îshô' of Bêth 'Âbhê*, Vol. 1 (London & Leipzig: W. Drugilin, 1904).
- Burgess, Richard W., and Michael Kulikowski. *Mosaics of Time: The Latin Chronicle Traditions from the First Century BC to the Sixth Century AD*, vol. 1, *A Historical Introduction to the Chronicle Genre from its Origins to the High Middle Ages*. Studies in the Early Middle Ages 33. Turnhout: Brepols, 2013.
- Burton-Christie, Douglas. *The Word in the Desert: Scripture and the Quest for Holiness in Early Christian Monasticism*. New York: Oxford University Press, 1993.
- Butler, Dom Cuthbert (trans.). *Historica Lausiaca*. Eugene, OR: Wipf and Stock Publishers, 2004.
- Butts, Aaron M. "Ethiopic Christianity, Syriac contacts with," *Gorgias Encyclopedia of the Syriac Heritage*, eds. Sebastian P. Brock, Aaron M. Butts, George A. Kiraz and Lucas Van Rompay. Piscataway, NJ: Gorgias Press, 2011, 148–153.
- Cain, Andrew. *The Letters of Jerome: Asceticism, Biblical Exegesis, and the Construction of Christian Authority in Late Antiquity*. Oxford Early Christian Studies. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- Cain, Andrew. "Rethinking Jerome's Portraits of Holy Women," in *Jerome of Stridon: His Life, Writings and Legacy*, edited by Andrew Cain and Josef Lössl. Abingdon: Routledge, 2009, 47–57.
- Caldarelli, Raffaele. *Il Paterik Alfabetico-Anonimo in traduzione antico-slava, 1. Parte alfabetica. Edizione del testo slavo e dell'originale greco*. Rome, 1996.
- Campbell, Joseph. *The Hero with a Thousand Faces*, 3rd ed. New York: New World Library, 2008.
- Campbell, Thomas. "Saint Apollinaris," in *The Catholic Encyclopedia*, Vol. 1. New York: Robert Appleton Company, 1907.
- Caner, Daniel. "Sinai Pilgrimage and Ascetic Romance: Pseudo-Nilus' Narrationes in Context," in *Travel, Communication and Geography in Late Antiquity*, eds. Linda Ellis and Frank Kidner. Aldershot: Ashgate 2004, 135–147.
- Casiday, A.M. (trans.). *Evagrius Ponticus, The Causes for Monastic Observances*. London and New York: Routledge, 2006.
- Catholic Church, *Calendarium Romanum*, 2nd ed. Vatican City: Typis Polyglottis Vaticanis, 1969.
- Catholic Church. *Matyrologium Romanum*, 1st ed. Vatican City: Typis Vaticanis, 2004.
- Cavallera, Ferdinand. *Saint Jérôme: sa vie et son œuvre*. 2 vols. Louvain: "Spicilegium sacrum Lovaniense" Bureaux, 1922.

- Cavill, Paul. "Signs and Wonders and the Venerable Bede." *The Evangelical Quarterly* 88:1 (1988), 31–42.
- Chadwick, Henry (trans.) *Augustine, Confessions*. Oxford: Oxford University Press, 1998.
- Chadwick, Owen. *John Cassian*. Cambridge: Cambridge University Press, 1968.
- Charalambakis, Christophoros. *Practical Dictionary of the Modern Greek Language*. Athens: Publications of the Academy of Athens, 2014.
- Cherf, John Frank. "The Latin Manuscript Tradition of the Vita Sancti Pauli," in *Studies in the Text Tradition of St. Jerome's Vitae patrum*, ed. William A. Oldfather, 65–142. Urbana: University of Illinois Press, 1943.
- Chitty, Derwas J. (trans.). *The Letters of Ammonas, Successor of Saint Antony*. Oxford: SLG Press, 1979.
- Chitty, Derwas. *The Desert a City: An Introduction to the Study of Egyptian and Palestinian Monasticism*, 2nd ed. London: Mowbrays, 1977.
- Chryssavgis, John and Pachomios Penkett (trans.). *Abba Isaiah of Scetis: Ascetic Discourses*, Cistercian Studies Series 150. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 2002.
- Clark, Elizabeth. "Elite Networks and Heresy Associations: Towards a Social Description of the Origenist Controversy." *Semeia* 56:1 (1991): 79–117.
- Coleiro, E. "St Jerome's Lives of the Hermits." *Vigiliae Christianae* 11 (1957): 161–178.
- Collins, David J. *Reforming Saints: Saints' Lives and Their Authors in Germany, 1470–1530*. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- Collins, John J. "The Works of the Messiah." *Dead Sea Discoveries* 1:1 (1994): 98–112.
- Constantinou, Stavroula. "Metaphrasis: Mapping Premodern Rewriting," in *Metaphrasis: A Byzantine Concept of Rewriting and Its Hagiographical Products*, ed. Stavroula Constantinou and Christian Høgel, with the assistance of Andria Andreou. *The Medieval Mediterranean* 125. Leiden: Brill, 2021, 3–60.
- Constantinou, Stavroula, and Christian Høgel, with the assistance of Andria Andreou, ed. *Metaphrasis: A Byzantine Concept of Rewriting and Its Hagiographical Products*. *The Medieval Mediterranean* 125. Leiden & Boston: Brill, 2021.
- Coppin, Jean. *Relation des voyages faits dans la Turquie, la Thebaïde, et la Barbarie*. Lyons: Bruyset, 1720.
- Coquin, René-Georges. "Quelle est la date possible de la recension de Basse Égypte du Synaxaire des coptes?" *Études coptes* IV. *Cahiers de la Bibliothèque copte* 8 (1995): 75–84.
- Coquin, René-Georges. "Synaxarion, Coptic-Arabic," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/1792/rec/2>.
- Coquin, René-Georges. "Synaxarion, Ethiopian," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/1793/rec/1>.
- Corey, Sybil Tubbs. "The Greek Versions of Jerome's Vita Sancti Pauli," in *Studies in the Text Tradition of St. Jerome's Vitae Patrum*, ed. William Abbot Oldfather, with the

- assistance of Sister Mary Donald McNeil et al. Urbana: The University of Illinois Press, 1943, 143–250.
- Cotelier, Jean-Baptiste (ed.). “Apophthegmata patrum, collectio alphabetica.” *Monumenta Ecclesiae Graecae*, Vol. 1 (Paris 1647), re-ed. Jacques-Paul Migne, *Patrologia Graeca* 65:71–440.
- Cox, Patricia. *Biography in Late Antiquity: A Quest for the Holy Man*. ACLS Humanities EBook, 2013.
- Cubitt, Geoffrey. “Introduction: Heroic Reputations and Exemplary Lives,” in *Heroic Reputations and Exemplary Lives*, ed. by Geoffrey Cubitt and Allen Warren. Manchester: Manchester University Press, 2000, 1–26.
- Cunningham, Mary B. *The Virgin Mary in Byzantium, c. 400–1000: Hymns, Homilies and Hagiographies*. Cambridge: Cambridge University Press, 2021.
- d’Anglure, Ogier. *Le Saint voyage de Jérusalem*, in *The Holy Jerusalem Voyage of Ogier VIII, Seigneur D’Anglure*, trans. Roland A. Browne. Gainesville: University of Florida Press, 1975.
- Dashean, Jacob. *Ցուցակ հայերէն ձեռագրաց մատենադարանին Մխիթարեանց ի Վիեննայ* [*Catalogue of Armenian Manuscripts in the Library of the Mekhitarists in Vienna*]. Vienna, 1895.
- Davis, Stephen J. (ed. and trans.). “Introduction to the Arabic Life of St. John the Little in its Historical, Literary, and Social Contexts.” *Coptica* 7 (2008): 1–185.
- Davis, Stephen J. “Jerome’s Life of Paul and the Promotion of Egyptian Monasticism in the West,” in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 24–41.
- Davis, Stephen J. *Coptic Christology in Practice: Incarnation and Divine Participation in Late Antique and Medieval Egypt*. New York: Oxford University Press, 2008.
- Davis, Stephen J. *The Cult of Saint Thecla: A Tradition of Women’s Piety in Late Antiquity*. Oxford: Oxford University Press, 2001.
- Davis, Stephen J. *The Early Coptic Papacy: The Egyptian Church and its Leadership in Late Antiquity*. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 2004.
- Virginia Davis, “The Rule of Saint Paul, the First Hermit, in late medieval England.” *Studies in Church History* 22 (1985): 203–214.
- De Decker, Josue. *Contribution a l’Etude des Vies de Paul de Thebes*. Whitefish, MT: Kessinger Publishing, facsimile, 2010.
- de Forbin, Count Louis Nicolas Philippe. *Travels in Egypt: being a continuation of the Travels in the Holy Land, in 1817–1818*. London, 1820.
- de Gaiffier, Baudoin. “De l’usage et de la lecture du martyrologe: témoignages antérieurs au XI^e siècle.” *Analecta Bollandiana* 79 (1961): 40–59.
- de Voragine, Jacobus. *The Golden Legend: Readings on the Saints*. Trans. William Granger. 2 vols. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1993.

- Degórski, Bazyli. "La Vita S. Pauli Monachi Thebaei di san Girolamo contenuta nel codice manoscritto Vaticanus Latinus 13008." *Vox Patrum* 72 (December 15, 2019): 131–148.
- Degórski, Remigiusz. Edizione critica della "Vita Sancti Pauli Primi Eremita" di Girolamo, *Excerptum dissertationis ad Doctoratum in theologia et scientiis patristicis, Institutum Patristicum 'Augustinianum'*. Doctoral dissertation, Pontificia Universitas Lateranensis, Rome, 1987.
- Dekkers, Eligius. "Les traductions grecques des écrits patristiques latins." *Sacris Erudiri* 5 (1953): 193–233.
- Delehaye, Hippolyte. (trans.). "Anonymous premetaphrastic Greek passion of the Holy Martyr Mercurius," *Les légendes grecques des saints militaires*. Paris, 1909, 234–242.
- Delehaye, Hippolyte. *Les passions des martyrs et genres littéraires*. Brussels: Société des Bollandistes, 1921, 2nd ed. 1966.
- Delmas, F. "Remarques sur la vie de Sainte Marie l'Égyptienne." *Échoes d'Orient* 4:1 (1900): 35–42.
- Demus, Otto. *The Mosaics of Norman Sicily*. London: Routledge and Kegan Paul, 1950.
- den Heijer, Johannes. "Introduction: Middle and Mixed Arabic, a New Trend in Arabic Studies," in *Middle Arabic and Mixed Arabic: Diachrony and Synchrony*, ed. Liesbeth Zack and Arie Schippers. Leiden & Boston: Brill, 2012, 1–25.
- den Heijer, Johannes. "On Language and Religious Identity: The Case of Middle Arabic, with Special Reference to the Christian Arab Communities in the Medieval Middle East," in *High vs. Low and Mixed Varieties: Status, Norms and Functions across Time and Languages*, ed. Gunvor Mejdell and Lutz Edzard. Wiesbaden: Harrassowitz, 2012, 53–87.
- DeSoucey, Michaela, Jo-Ellen Pozner, Corey Fields, Kerry Dobransky and Gary Alan Fine. "Memory and sacrifice: An embodied theory of martyrdom." *Cultural Sociology* 2:1 (2008): 99–121.
- Detoraki, Marina. "Un parent pauvre de la réécriture hagiographique: l'abrégé," in *Remanier, métaphraser: fonctions et techniques de la réécriture dans le monde byzantin*, ed. Smilja Marjanović-Dušanić and Bernard Flusin. Belgrade: Faculté de Philosophie, Université de Belgrade, 2011, 71–83.
- Dewey, Joanna, Donald Michie, and David Rhoads. *Mark as Story: An Introduction to the Narrative of a Gospel*, 3rd ed. Minneapolis, MN: Fortress Press, 2012.
- Dijkstra, Jitse. "Thebaid," *Oxford Dictionary of Late Antiquity*, ed. Oliver Nicholson. Oxford: Oxford University Press, 2018.
- Di Berardino, Angelo (ed.). *Encyclopedia of Ancient Christianity*. Westmont, IL: InterVarsity Press, 2014.
- Di Bernardino, Angelo (ed.). *Encyclopedia of the Early Church*. New York, Oxford: Oxford University Press, 1992.

- Dijkstra Jitse H.F. and Jacques van der Vliet (ed. and trans.). *The Coptic Life of Aaron*. Leiden & Boston: Brill, 2020.
- Dijkstra, Jitse H.F. and Mathilde van Dijk (ed.). *The Encroaching Desert: Egyptian Hagiography and the Medieval West*. Leiden & Boston: Brill, 2006.
- Djobadze, Vakhtang "Early Medieval Georgian Monasteries in Historic Tao-Klarjeti and Shavsheti," in *Forschungen zur Kunstgeschichte und christlichen Archäologie*, Vol. 17. Stuttgart: Franz Steiner, 1992, 105–108.
- Dolakidze, Manana and Chitunashvili, Dali. *Great Synaxarion by George the Hagiorite*. Tbilisi: NCM, 2018.
- Donalson, Malcolm Drew (trans.). *A Translation of Jerome's Chronicon with Historical Commentary*. New York: Edwin Mellen Press, 1996.
- Dorey, T.A. *Latin Biography*. London: Routledge and Kegan Paul, 1967.
- Drescher, James (ed. and trans.). *Apa Mena: A Selection of Coptic Texts Relating to St. Menas*. Cairo: Société d'Archéologie Copte, 1946.
- Dubois, Jacques (ed.). *Le martyrologe d'Usuard: texte et commentaire*. Subsidia Hagiographica 40. Brussels: Société des Bollandistes, 1965.
- Dunn, Marilyn. *The Emergence of Monasticism: From the Desert Fathers to the Early Middle Ages*. Hoboken: Wiley, 2008.
- Efthymiadis, Stephanos (ed.). *Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, Vol. 2, Genres and Contexts. London: Routledge, 2017.
- Efthymiadis, Stephanos (ed.). *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, Vol. 1: Periods and Places. Surrey: Ashgate, 2011.
- Elli, Alberto. *Storia della chiesa copta*, Vol. 2. Cairo: Franciscan Centre of Christian Oriental Studies, 2003.
- Elliot, Alison G. *Roads to Paradise: Reading the Lives of the Early Saints*. London: 1987.
- Elliott, James K. (ed.). *The Apocryphal New Testament: A Collection of Apocryphal Christian Literature in an English Translation*. Oxford: Clarendon Press, 1993.
- Erll, Astrid. "Travelling Memory." *Parallax* 17:4 (2011): 4–18.
- Erll, Astrid and Ann Rigney. "Literature and the Production of Cultural Memory: Introduction." *European Journal of English Studies* 10:2 (August, 2006): 111–115.
- Eudes Bamberger, John. *Evagrius Ponticus: The Praktikos. Chapters on Prayer*, Cistercian Studies Series 4. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1972.
- Evetts, B.T.A. (ed. and trans.). "Sawirus ibn al-Muqaffa, History of the Patriarchs of the Coptic Church of Alexandria," *Patrologia Orientalis*, Tome I (1907): 99–214.
- Evetts, B.T.A. (ed.) and A.J. Butler (trans.) *The Churches and Monasteries of Egypt and Some Neighbouring Countries, attributed to Abū Šālih al-Armāni*. Oxford: Oxford University Press, 1895.
- Evetts, B.T.A. (ed. and trans.). *The Rites of the Coptic Church: The Order of Baptism and The Order of Matrimony According to the Use of the Coptic Church*. London: David Nutt, 1888.

- Ewald, Marie Ligouri (trans.). "Life of St. Paul the First Hermit by Saint Jerome," in *Early Christian Biographies*, ed. Roy T. Deferrari. Washington, DC: The Catholic University of America Press, 1952, 217–238.
- Farag, Mary K. "Pachomius Outside the Shadow of the Vita Antonii." *Harvard Theological Review* 111:4 (2018): 516–540.
- Fine, Gary Alan. *Difficult Reputations: Collective Memories of the Evil, Inept, and Controversial*. Chicago: University of Chicago Press, 2001.
- Fine, Gary Alan. "Reputational entrepreneurs and the memory of incompetence: Melting supporters, partisan warriors, and images of President Harding." *American Journal of Sociology* 101:5 (1996): 1159–1193.
- Flechner, Roy (ed. and trans.). *The Hibernensis*, Vol. 2. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 2019.
- Flechner, Roy. *Making Laws for a Christian Society: The Hibernensis and the Beginnings of Church Law in Ireland and Britain*. Abingdon: Routledge, 2023.
- Ford, Judy A. *English Readers of Catholic Saints: The Printing History of William Caxton's Golden Legend*. Studies in Medieval History and Culture. London: Routledge, 2020.
- Forget, Jacobus (ed.). *Synaxarium Alexandrinum*. Rome: Excudebat Karolus de Luigi, 1905.
- François Nau, "Le texte grec original de la Vie de S. Paul de Thèbes." *Analecta Bollandiana* 20 (1901): 121–157.
- Frank, Georgia. *The Memory of the Eyes: Pilgrims to Living Saints in Christian Late Antiquity*. Berkeley: University of California Press, 2000.
- Frankfurter, David. "Hagiography and the Reconstruction of Local Religion in Late Antique Egypt: Memories, Inventions, and Landscapes," in *The Encroaching Desert Egyptian Hagiography and the Medieval West*, ed. Jitse Dijkstra and Mathilde Van Dijk. Leiden & Boston: Brill, 2006, 13–38.
- Fremantle, W.H. (trans.). *The Principal Works of St. Jerome, in A Selected Library of Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church, second series*, Vol. 6, ed. by Philip Schaff and Henry Wace. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1979 (originally published 1893).
- Fremantle, W.H., G. Lewis and W.G. Martley (trans.). "The Life of Paulus the First Hermit," in *Nicene and Post-Nicene Fathers, 2nd series*, Vol. 6, ed. Philip Schaff and Henry Wace. Buffalo, NY: The Christian Literature Company, 1893.
- Frend, W.H.C. *Martyrdom and Persecution in the Early Church: A Study of Conflict from the Maccabees to Donatus*. Eugene, OR: Wipf and Stock, 1981, reprint edition, 2014.
- Gabra, Gawdat. "Perspectives on the Monastery of St. Antony," in *Monastic Visions: Walls Paintings in the Monastery of St. Anthony at the Red Sea*, ed. Elizabeth S. Bolman. New Haven: Yale University Press, 2002, 173–184.
- Gabra, Gawdat. *Historical Dictionary of the Coptic Church*. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 2008.

- Gacek, Adam. *Arabic Manuscripts: A Vademecum for Readers*. Leiden & Boston: Brill, 2009.
- Gamqrelidze, Tamaz. *Alphabetic Writing and the Old Georgian Script: A Typology and Provenience of Alphabetic Writing Systems*. New York: Caravan Books, 1994.
- Garitte, Gerard. *Le Calendrier Palestino-Géorgien u Sinaiticus 34 (xe Siècle)*. Brussels: Société des Bollandistes, 1958.
- Geary, Patrick J. "The Saint and the Shrine. The Pilgrims' Goal in the Middle Ages," in *Wallfahrt kennt keine Grenzen. Themen zu einer Ausstellung des Bayerischen Nationalmuseums und des Adalbert Stifter Vereins*, ed. Lenz Kriss-Rettenbeck and Gerda Möhler. Munich: Schnell & Steiner, 1984, 265–274.
- Geary, Patrick J. *Furta Sacra: Thefts of Relics in the Central Middle Ages*. New Jersey: Princeton University Press, 2008, 45–63.
- Georg, Johann. *Neue Streifzüge durch die Kirchen und Klöster Aegyptens*. Berlin: B.G. Teubner, 1930.
- Giannouli, Antonia. "Byzantine hagiography and hymnography: An interrelationship," in *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, Vol. 2, ed. Stephanos Efthymiadis. Farnham: Ashgate, 2014, 285–312.
- Gibson, Edgar C.S. (trans.). "The Works of John Cassian," in *Sulpitius Severus. Vincent of Lerins. John Cassian. A Selected Library of Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church*, 2nd series, Vol. 11, ed. Philip Schaff and Henry Wace. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1979 (originally published 1894), 61–641.
- Gilroy, Paul. "Roots and Routes: Black Identity as an Outernational Project." In *Racial and Ethnic Identity: Psychological Development and Creative Expression*, ed. Herbert W. Harris, Howard C. Blue, and Ezra E.H. Griffith, 15–30. New York: Routledge, 1995.
- Goddard-Elliott, Alison. *Roads to Paradise: Reading the Lives of the Early Saints*. Hanover, NH: University Press of New England, 1987.
- Goehring, James E. "The Origins of Monasticism," in *Eusebius, Judaism and Christianity*, ed. Harold W. Attridge and Gohei Hata. Detroit: Wayne State University Press, 1992, 235–255.
- Goehring, James E. *Ascetics, Society, and the Desert: Studies in Early Egyptian Monasticism*. Harrisburg, PA: Trinity Press International, 1999.
- Goehring, James. "Paul of Thebes and the Monastery of Paul of Thebes," *The Oxford Dictionary of Late Antiquity*, ed. Oliver Nicholson. Corby: Oxford University Press, 2018.
- Goldberg, Charles. "Jerome's She-Wolf." *Journal of Early Christian Studies* 21:4 (Winter 2013): 625–628.
- Graf, Georg. "Zur Autorschaft des arabischen Synaxars der Kopten." *Orientalia* 9 (1940): 240–243.
- Graf, Georg. *Geschichte der christlichen arabischen Literatur*, Vol. 1. Vatican City: Bibliotheca Apostolica Vaticana, 1944.

- Graf, Georg. *Verzeichnis arabischer kirchlicher Termini*. Louvain: Imprimerie Orientaliste L. Durbecq, 1954.
- Grafton, Anthony, and Megan Williams. *Christianity and the Transformation of the Book: Origen, Eusebius, and the Library of Caesarea*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2006.
- Graham, W.A. *Beyond the Written Word: Oral Aspects of Scripture in the History of Religion*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- Graiver, Inbar. *Asceticism of the Mind: Forms of Attention and Self-Transformation in Late Antique Monasticism*, Studies and Texts. Toronto: Pontifical Institute of Medieval Studies, 2018.
- Green, William. "Time and Commemoration in English Monastic Hagiography." *Journal of English and Germanic Philology* 120:1 (2021): 41–72.
- Greenwood, Ned H. *The Sinai: A Physical Geography*. Austin: University of Texas Press, 1997.
- Gregory, Timothy. *A History of Byzantium*. Hoboken: John Wiley & Sons, 2011.
- Griffith, Sidney H. "Asceticism in the Church of Syria: The Hermeneutics of Early Syrian Monasticism," in *Asceticism*, ed. Vincent L. Wimbush and Richard Valantasis. New York: Oxford University Press, 1995, 220–245.
- Griffiths, Alan H. "Centaur," *The Oxford Classical Dictionary*, ed. Simon Hornblower and Antony Spawforth, 4th ed. Oxford: Oxford University Press, 2012.
- Guenther, Otto (ed.). *Epistulae Imperatorum, Pontificum, Aliorum, Part 1. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*, Vol. 35.1. Prague, Vienna, Leipzig: Bibliopola Academiae Litterarum Caesarea Vindobonensis, 1895.
- Guillaumont, Antoine and K.H. Kuhn, "Paul of Thebes, Saint," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/1538/rec/1>.
- Guillaumont, Antoine. "La conception du désert chez les moines d'Égypte." *Revue d'histoire des religions* 188 (1975): 3–21.
- Guillaumont, Antoine. "Life of Antony, Saint," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/152/rec/1>.
- Guirguis, Magdi and Nelly van Doorn-Harder. *The Emergence of the Modern Coptic Papacy*. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 2011.
- Guy, Jean-Claude (ed.). *Les Apophthegmes des Pères: Collection Systématique*, 3 vols., Sources Chrétiennes 387, 474, 498. Paris: Les Éditions du Cerf, 2013.
- Guy, Jean-Claude (ed.). "Recherches sur la tradition grecque des Apophthegmata Patrum." *Subsidia Hagiographica* 36 (1962), 182–188.
- Guy, Jean-Claude (ed.). *Systematic Alphabetical Apophthegmata: Les Apophthegmes des Pères: Collection Systématique*, 3 vols., Sources Chrétiennes 387, 474, 498. Paris: Les Éditions du Cerf, 2013.
- Ḥabašī, Labīb. "al-adyirah al-šarqiyya wa-dayr al-muḥarraq," ["The Eastern Monasteries and the Monastery of al-Muḥarraq"] in *Fī šaḥrā' al-'arab wa-l-adyira alšarqiyya*. Cairo: al-Raḥmāniyya Press, 1929.

- Haile, Getatchew. "Ethiopian Saints," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdcl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/840/rec/1>.
- Haines-Eitzen, Kim. *Guardians of Letters*. New York: Oxford University Press, 2000.
- Halkin, François. "Une Vie inédite de Saint Pachome (BHG 1401a)." *Analecta Bollandiana* 97 (1979): 6–55, 241–287.
- Halton, Thomas P. (trans.). *Saint Jerome: On Illustrious Men*. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1999.
- Hanna, Ashraf W. "Commemorations in the Coptic-Arabic Synaxarium. Part 1." *Coptica* 15 (2016): 29–53.
- Hanna, Nelly. *In Praise of Books. A Cultural History of Cairo's Middle Class, Sixteenth to the Eighteenth Century*. Syracuse: Syracuse University Press, 2003.
- Harbison, Peter. *High Crosses of Ireland: An Iconographical and Photographic Survey*, 3 vols. Bonn: R. Habelt, 1992.
- Harmless, William. *Desert Christians: An Introduction to the Literature of Early Monasticism*. New York: Oxford University Press, 2004.
- Harpham, Geoffrey Galt. *The Ascetic Imperative in Culture and Criticism*. Chicago: University of Chicago Press, 1987.
- Heaney, Seamus (trans.). *Beowulf: A New Verse Translation*. New York & London: Norton, 2000.
- Heawood, Edward. *Watermarks, Mainly of the 17th and 18th Centuries*. Hilversum: The Paper Publications Society, 1950.
- Hebbelynck, Adulphus. *Inventaire sommaire des manuscrits coptes de la Bibliothèque Vaticane*. Rome: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1924.
- Hebbelynck, Adulphus. "Un fragment de Psalmodie du manuscrit Vatican copte 23, en dialecte bohairique." *Le Muséon* 44 (1931): 153–168.
- Hedstrom, Darlene L. Brooks. *The Monastic Landscape of Late Antique Egypt: An Archaeological Reconstruction*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017.
- Helm, Rudolf. *Eusebius Werke*, vol. 7, *Die Chronik des Hieronymus*. 3rd ed. GCS 47. Berlin: Akademie-Verlag, 1984.
- Hippolyte, Delehay. "Saint Paul de Thèbes." *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 70^e année, N. 1 (1926): 27–28.
- Hobgood-Oster, Laura. *Holy Dogs and Asses: Animals in the Christian Tradition*. Chicago: University of Illinois, 2008, 63–80.
- Hoelle, Philip Charles. "Commentary on the Vita Pauli of St. Jerome." Doctoral dissertation, Ohio State University, 1953. Online: <https://www.proquest.com/openview/530dod27f379a1a84dae5dc87fb1cc22/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750&diss=y>.
- Høgel, Christian. "Hagiography under the Macedonians: The two recensions of the Metaphrastic menologion," in *Byzantium in the Year 1000*, ed. Paul Magdalino. Leiden & Boston: Brill, 2002, 217–232.
- Høgel, Christian. "Rewriting in Byzantium: Standardization and Metaphrasis," in *Meta-*

- phrasis in Byzantine Literature*, ed. Anne P. Alwis, Martin Hinterberger, and Elisabeth Schiffer. Byzantios 17. Turnhout: Brepols, 2021, 29–41.
- Høgel, Christian. "Symeon Metaphrastes and the Metaphrastic movement," in *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, Vol. 2, ed. Stephanos Efthymiadis. Farnham: Ashgate, 2014, 181–196.
- Høgel, Christian. *Symeon Metaphrastes: Rewriting and Canonization*. Copenhagen: Museum Tusculanum Press, 2002.
- Holmberg, Bo. "The Syriac Collection of Apophthegmata Patrum in MS Sin. syr. 46." *Studia Patristica* 55 (2013): 35–57.
- Holy Transfiguration Monastery (trans.). *The Ascetical Homilies of Saint Isaac the Syrian. Translated from the Greek and Syriac*, 2nd ed. Boston, MA: Holy Transfiguration Monastery, 2011.
- Hopârtean, Corina. "The Order of St Paul the Hermit in the Hungarian Kingdom: The order's remains in Păuca, Sibiu County," in *ArhIn 1: Medieval Changing Landscape. Settlements, Monasteries and Fortifications*, ed. Ioan Marian Țiplic and Maria Crîngaci Țiplic. Sibiu: Astra Museum, 2016, 163–168.
- Horn, Cornelia B. and Phenix, Robert. *John Rufus, The Lives of Peter the Iberian, Theodosius of Jerusalem and the Monk Romanus*. Atlanta: Sanderson Books Limited, 2008.
- Horn, Cornelia B. *Asceticism and Christological Controversy in Fifth Century Palestine: The Career of Peter the Iberian*. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- Horner, G. *The Service for the Consecration of a Church and Altar According to the Coptic Rite*. London: Kessinger Publishing, 1902, repr 2010.
- Houzeau, Jean-Charles (ed.). *Ghillebert de Lannoy, Œuvres de Ghillebert de Lannoy: voyageur, diplomate et moraliste*. Belgium: P. et J. Lefever, 1878.
- Hovhannisyan, Lavrenti S. *Գրաբարի բառարան—Նոր հայկազյան բառարանում չվկայված բառեր*. Yerevan, 2010.
- Huntley, David. "Old Church Slavonic," in *The Slavonic Languages*, ed. Bernard Comrie and Greville G. Corbett. London: Routledge, 2002, 125–187.
- Innemée, Karel. *Ecclesiastical Dress in the Medieval Near East*. Leiden & Boston: Brill, 1992.
- Ishaq, Emile Maher. "Difnar," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/736/rec/2>.
- Jansen, Robert S. "Resurrection and Appropriation: Reputational Trajectories, Memory Work, and the Political Use of Historical Figures." *American Journal of Sociology* 112:4 (2007): 953–1007.
- Japaridze, Anania. *A Short History of the Georgian Church*. New York: Nova Science Publishers, 2014.
- Johnson, Maxwell E. (trans.). *The Prayers of Sarapion of Thmuis*. Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1995.
- Jones, Michael "The Church of St. Antony: The Architecture," in *Monastic Visions: Wall*

- Paintings in the Monastery of St. Antony at the Red Sea*, ed. Elizabeth S. Bolman. New Haven: Yale University Press, 2002, 21–30.
- Judge, E.A. "The Earliest Use of Monachos for 'Monk' (P. Coll. Youtie 77) and the Origins of Monasticism." *Jahrbuch für Antike und Christentum* 10 (1977): 72–89.
- Jullien, Michel. *Voyage dans le désert de la Basse-Thebaïde aux couvents de St. Antoine et de St. Paul*. Lyons: Les Missions Catholiques, 1882.
- Kaczynski, Bernice M. (ed.). *The Oxford Handbook of Christian Monasticism*. Oxford: Oxford University Press, 2020.
- Kazhdan A.P. et al. (ed.). *The Oxford Dictionary of Byzantium*. New York: Oxford University Press, 1991.
- Kelley, J.N.D. *Jerome: His Life, Writings, and Controversies*. Carol Stream, IL: Hendrickson, 2nd ed., 1998.
- Kévorkian, Raymond H., Armèn Ter-Stépanian, Bernard Outtier and Guévorg Ter-Var-danian. *Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France: Catalogue*. Paris: Bibliothèque nationale de France, 1998.
- Khalil, Samir, S.J. "Arabic Sources for Early Egyptian Christianity," in *The Roots of Egyptian Christianity*, ed. Birger A. Pearson and James E. Goehring. Philadelphia, PA: Fortress Press, 1986, 82–97.
- Khater, Antoine and O.H.E. Khs-Burmester (ed. and trans.). *History of the Patriarchs of the Egyptian Church, Known as the History of the Holy Church*, Vol. 4, part 1. Cairo: Société d'Archéologie Copte, 1974.
- Khater, Antoine and O.H.E. Khs-Burmester (ed. and trans.). *History of the Patriarchs of the Egyptian Church, Known as the History of the Holy Church*, Vol. 3, part 3. Cairo: Société d'Archéologie Copte, 1970.
- Khater, Antoine and O.H.E. Khs-Burmester. *Catalogue of the Coptic and Christian Arabic MSS. Preserved in the Cloister of Saint Menas at Cairo*. Cairo: Publications de la Société d'Archéologie copte, 1967.
- Khater, Antoine and O.H.E. Khs-Burmester. *Catalogue of the Coptic and Christian Arabic MSS. Preserved in the Library of the Church of Saints Sergius and Bacchus known as Abu Sargah at Old Cairo*. Cairo: Publications de la Société d'Archéologie copte, 1967.
- KHS-Burmester, O.H.E. (trans.). *The Horologion of the Egyptian Church: Coptic and Arabic text from a mediaeval manuscript*. Cairo: Edizioni del Centro Francese di Studi Orientali Cristiani, 1973.
- KHS-Burmester, O.H.E. *The Egyptian or Coptic Church: a detailed description of her liturgical services and the rites and ceremonies observed in the administration of her sacraments*. Cairo: Publications de la Société d'archéologie copte, 1967.
- KHS-Burmester, O.H.E. *The Rite of Consecration of the Patriarch of Alexandria (Text according to Ms. 253 Lit., Coptic Museum)*. Cairo: Société d'Archéologie Copte, 1960.
- KHS-Burmester, O.H.E. "Further Leaves from the Arabic MS. in Coptic Script of the

- Apophthegmata Patrum." *Bulletin de la Société d'Archéologie Copte* 18 (1965–1966): 51–53.
- King, Archdale. *The Rites of Eastern Christendom*, Vol. 1. New Jersey: Gorgias Press, 2007.
- King, Daniel. "Vir Quadrilinguis? Syriac in Jerome and Jerome in Syriac," in *Jerome of Stridon: His Life, Writings and Legacy*, ed. Andrew Cain and Josef Lössl. London: Routledge, 2009, 209–223.
- Kotsifou, Chrysi. "Sealing Practices in the Monasteries of Late Antique and Early Medieval Egypt," in *Seals and Sealing Practices in the Near East. Developments in Administration and Magic from Prehistory to the Islamic Period. Proceedings of an International Workshop at the Netherlands-Flemish Institute in Cairo on December 2–3, 2009*, ed. Ilona Regulski, Kim Duistermaat and Peter Verkinderen. Louvain: Peeters, 2012, 149–162.
- Krleža, Leksikografski zavod Miroslav. *Hrvatska enciklopedija, mrežno izdanje* [Croatian Encyclopedia, Online edition]. www.enciklopedija.hr.
- Krsmanović, Bojana, and Ljubomir Maksimović. "Byzantium in Serbia—Serbian Authenticity and Byzantine Influence," in *Sacral Art of the Serbian Lands in the Middle Ages*, ed. Dragan Vojvodić and Danica Popović. Byzantine Heritage and Serbian Art 2. Belgrade: Službeni Glasnik, 2016, 41–55.
- Krueger, Derek. *Writing and Holiness: The Practice of Authorship in the Early Christian East*. Philadelphia: University of Pennsylvania, 2004.
- Kuchukhidze, Gocha. "The Origins of Georgian Writing." *Georgian Electronic Journal of Literature*, Vol. 4. Tbilisi: Rustaveli Institute of Georgian Literature, 2021.
- Kuhn, K.H. "Shenute, Saint," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/1749/rec/2>.
- Lake, Kirsopp (trans.). *Eusebius, Ecclesiastical History*, Vol. 1. Loeb Classical Library 153. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1926.
- Lambert, Bernard. *Bibliotheca Hieronymiana manuscripta: La tradition manuscrite des œuvres de Saint Jérôme*. Steenbruge: Brepols, 1969–1972.
- Lampe, W.G.H. *A Patristic Greek Lexicon*. Oxford: Clarendon, 1961.
- Lang, David Marshall. *Lives and Legends of the Georgian Saints*. London: Mowbrays, 1976.
- Lapidge, M. and M. Herren (trans.). *Aldhelm, The Prose Works*. Cambridge: University of Cambridge Press, 1979, 87–88.
- Leloir, Louis. "La Bible et les pères du désert d'après les deux collections arméniennes des Apophtegmes," in *La Bible et les pères. Colloque de Strasbourg (1er–3 octobre 1969)*, eds. André Benoit and Pierre Prigent. Paris: Presses Universitaires de France, 1971, 113–134.
- Leloir, Louis. *Paterica Armenica a P.P. Mechitaristis edita (1855) nunc latine reddita*. Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 353, 361; Subsidia 42–43. Louvain, 1974–1975.

- Lifshitz, Felice. "Bede, Martyrology," in *Medieval Hagiography: An Anthology*, ed. Thomas Head. Abingdon: Routledge, 2000, 169–197.
- Lifshitz, Felice. *The Name of the Saint: The Martyrology of Jerome and Access to the Sacred in Francia, 627–827*. Notre Dame, IN: University of Notre Dame Press, 2006.
- Ligouri Ewald, Marie (trans.). and Roy T. Deferrari (ed.). "Life of St. Paul the First Hermit by Saint Jerome," in *Early Christian Biographies*, Washington, DC: The Catholic University of America Press, 1952, 217–238.
- Lipinski, Edward. "Hiram of Tyre and Solomon," in *The Books of Kings*, eds. André Lemaire and Baruch Halpern. Leiden & Boston: Brill, 2010, 251–272.
- Littman, Enno. "Nabatean Inscriptions from Egypt." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 15 (1953): 1–28.
- Louth, Andrew. "Trishagion," in *Theologische Realenzyklopädie*, ed. Gerhard Müller, Bd. XXXII. Berlin & New York: Walter de Gruyter, 2002, 121–124.
- Luzzi, Andrea. "Synaxaria and the Synaxarion of Constantinople," in *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, Vol. 2, ed. Stephanos Efthymiadis. Farnham: Ashgate, 2014, 197–208.
- Lyster, William (ed.). *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul in Egypt*. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008.
- Lyster, William. "Introduction: The Monastery of St. Paul the Hermit," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 1–21.
- Lyster, William. "Reviving a Lost Tradition: The Eighteenth-Century Paintings in the Cave Church, Context and Iconography," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 208–231.
- MacCoull, Leslie S.B. "Chant in Coptic Pilgrimage," in *Pilgrimage and Holy Space in Late Antique Egypt*, ed. David Frankfurter. Leiden & Boston: Brill, 1998, 403–413.
- Macé, Caroline. "Textual criticism and text editing," in *Comparative Oriental Manuscript Studies, An Introduction*, ed. Alessandro Bausi et al. Hamburg: Tredition, 2015, 321–465.
- MacMullen, Ramsay. *The Second Church: Popular Christianity A.D. 200–400*. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2009.
- Malevez, M. "La mission de Paphnuce. Premières recherches en vue de la constitution du dossier hagiographique des abba Onuphre, Paphnuce et Timothée," in *Études coptes VIII*, Cahiers de la bibliothèque copte, ed. C. Cannuyer (2003): 225–236.
- Malone, Edward E. *The Monk and the Martyr: The Monk as the Successor of the Martyr*. The Catholic University of America Studies in Christian Antiquity 12. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1950; repr. Literary Licensing, 2011.
- Marino, Gabriele. "Approaching the Martyrologium Romanum: A semiotic perspec-

- tive." *Lexia. Rivista di semiotica* 31–32: *La semiotica del martirio*, ed. Jenny Ponzo (2018): 175–215.
- Maritano, Mario. "Decretum Gelasianum," in *Brill Encyclopedia of Early Christianity Online*, ed. David G. Hunter. Leiden: Brill, 2018, DOI: https://doi.org/10.1163/2589-7993_EECO_SIM_00000882.
- Marrassini, Paola. "Sälama," *Encyclopaedia Aethiopica*, Volume 4 O-X, ed. Siegbert Uhlig in cooperation with Alessandro Bausi. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010, 488–489.
- Marretta, Thomas (trans.). *Demetrius of Rostov, Saint. The Great Collection of the Lives of the Saints*, Vol. 5, January. House Spring, MO: Chrysostom Press, 2002.
- Martin, Maurice. "Notes au jour le jour." *Cahiers de Chabramont* 34 (1986): 9–10.
- Mathews Jr., Edward G. (ed. and trans.). *On This Day. The Armenian Church Synaxarion. January*. Chicago: Brigham Young University, 2014.
- Mathews Jr., Edward G. (ed. and trans.). *On This Day. The Armenian Church Synaxarion. June*. Piscataway, NJ: Gorgias Press, 2020.
- Mattā'us, Bishop. *The Spirituality of the Rites of the Holy Liturgy in the Coptic Orthodox Church*. Sydney: St George Coptic Orthodox Church, 1998.
- Mauropoulou-Tsioumel, Chrysanthel. *The Church of St. Nicholas Orphanos*. Thessaloniki: Institute for Balkan Studies, 1986.
- McGregor, Rob Roy and Donald Fairbairn (trans.). *Fulgentius, Correspondence on Christology and Grace*. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 2013, 121–232.
- McGuckin, John Anthony. *The Orthodox Church. An Introduction to its History, Doctrine, and Spiritual Culture*. Oxford: Blackwell Publishing, 2008.
- McKitterick, Rosamond. *History and Memory in the Carolingian World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Meinardus, Otto F.A. *Coptic Saints and Pilgrimages*. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 2002.
- Meinardus, Otto F.A. et al., "Dayr Anba Bula," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdcl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/625/rec/3>.
- Meinardus, Otto F.A. *Monks and Monasteries of the Egyptian Desert*. Cairo: American University in Cairo Press, 1961.
- Meinardus, Otto F.A. *The Copts in Jerusalem*. Cairo: American University in Cairo Press, 1960.
- Meinardus, Otto F.A. *Two Thousand Years of Coptic Christianity*. Cairo: American University in Cairo Press, 1999.
- Mekhaïel, Nashaat. "Difnar, Coptic Liturgical Book of," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdcl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/2156/rec/1>.
- Meredith, Anthony. *Christian Philosophy in the Early Church*. London & New York: T&T Clark, 2012.

- Merton, Thomas. *A Course in Desert Spirituality*, ed. Jon M. Sweeney. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2019.
- Merton, Thomas. *The Wisdom of the Desert*. New York: New Directions, 1970.
- Metzger, Bruce. "Explicit references in the works of Origen to Variant Readings in New Testament Manuscripts," in *Biblical and Patristic Studies in Memory of Robert Pierce Casey*, ed. J.N. Birdsall. Freiburg, Germany: Herder, 1963, 78–95.
- Meyer Robert T. (trans.). *Palladius: The Lausiaca History*, Ancient Christian Writers 34. New York: Paulist Press, 1964.
- Meyvaert, Paul. "A New Perspective on the Ruthwell Cross: Ecclesia and Vita Monastica," in *Iconography at the Crossroads*, ed. Brendan Cassidy. Princeton: Princeton University Department of Art and Archaeology, 1992, 95–166.
- Michael Wallace-Hadrill, John. *Bede's Ecclesiastical History of the English People: A Historical Commentary*. Oxford & New York: Oxford University Press, 1988.
- Migne, J.-P. (ed.). "Alphabetical Apophthegmata Patrum." *Patrologia Graeca* 65. Turnhout: Brepols, 1864, 65.75–440.
- Mihálykó, Ágnes T. *The Christian Liturgical Papyri: An Introduction*. Studies and Texts in Antiquity and Christianity 114. Tübingen: Mohr Siebeck, 2019.
- Mikhail Maged S., Tim Vivian, Rowan A. Greer. *The Holy Workshop of Virtue: The Life of John the Little by Zacharias of Sakha*, Cistercian Studies Series 234. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2010.
- Mikhail, Maged S.A. "A Lost Chapter in the History of Wadi al-Natrun (Scetis). The Coptic Lives and Monastery of Abba John Khame." *Le Muséon* 127 (2014): 149–185.
- Mikhail, Maged S.A. *On Cana of Galilee: A Sermon by the Coptic Patriarch Benjamin I. A Revised Expanded Edition*. Anaheim, CA: ACS Press, 2019.
- Mikhail, Ramez. "Biography, The Rite of the Reading of the," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/2167/rec/7>.
- Mikhail, Ramez. "Bohem and Parallax," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/2166/rec/1>.
- Mikitish, John (ed. and trans.). *Jesus Crucified: The Baroque Spirituality of St Dimitri of Rostov*. Yonkers, NY: St Vladimir's Seminary Press, 2017.
- Miller, Patricia Cox. "Jerome's Centaur: A Hyper-Icon of the Desert." *Journal of Early Christian Studies* 4:2 (Summer 1996): 209–233.
- Moftah, Ragheb. "Music, Coptic," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/1446/rec/1>.
- Moftah, Ragheb (ed.). *The Coptic Orthodox Liturgy of St. Basil, with Complete Musical Transcription*. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 1998.
- Monceaux, P. *St. Jerome, the Early Years*, trans. F.J. Sheed. London & New York: Sheed & Ward, 1933.
- Montanari, Franco et al. (ed.). *The Brill Dictionary of Ancient Greek*. Leiden & Boston: Brill, 2015.

- Morales, Edgardo M. (ed.) and Pierre Leclerc (trans.). "Vita Beati Pavli Monachi Thebaei," in *Jérôme, Trois Vies de Moines (Paul, Malchus, Hilarion)*, Sources Chrétiennes 508. Paris: Les éditions du Cerf, 2007, 144–182.
- Morisani, Ottavio. *Gli Affreschi di S. Angelo in Formis*. Naples: Di Mauro Editore, 1962.
- Moure, Erín. "Retranslations are writing." *Jacket2*, 25 October 2012. Online: <https://jacket2.org/commentary/retranslations-are-writing>.
- Müller, Gustav and Detlef Casper (ed. and trans.). *Die Homilie über die Hochzeit zu Kana und weitere Schriften des Patriarchen Benjamin I. von Alexandrien*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1968.
- Mullins, Juliet. "Aldhelm's Choice of Saints for his Prose De Virginitate," in *Saints and Scholars New Perspectives on Anglo-Saxon Literature and Culture in Honour of Hugh Magennis*, ed. Stuart McWilliams. Suffolk: Boydell & Brewer, 2012, 33–53.
- Murray, G.W. "The Roman Roads and Stations in the Eastern Desert of Egypt." *Journal of Egyptian Archaeology* 11:3/4 (1925): 138–150.
- Muyldermans, J. "Les manuscrits arméniens 120 et 121 de la Bibliothèque nationale de Paris." *Le Muséon* 74 (1961): 75–87.
- Naguib, Saphinaz-Amal. "The Era of Martyrs: Texts and Contexts of Religious Memory," in *Between Desert and City: The Coptic Orthodox Church Today*, ed. Nelly Van Doorn-Harder and Kari Vogt. Oslo: Novus, 1997, 123–142.
- Naguib, Saphinaz-Amal. "The Martyr as Witness Coptic and Copto-Arabic Hagiographies as Mediators of Religious Memory." *Numen* 41:3 (1994): 223–254.
- Nagy, Balázs et al. (eds.). *Medieval Buda in Context*. Leiden & Boston: Brill, 2016.
- Naḥla Kāmil Ṣāliḥ. *Silsilat Tārīḥ al-Bābāwāt Baṭārikat al-Kursī al-Sakandarī* [History of the Patriarchs of the Throne of Alexandria] Vol. 4. Wādī al-Naṭrūn : Dayr al-Suryan Publications, 1954 reprint 2001.
- Nau, Frédéric. "John Rufus, Bishop of Maiouma: Plerophories. Syriac version." *Patrologia Orientalis* 8 (1912): 5–206.
- Nau, Frédéric. "Histoires des solitaires égyptiens." *Revue de l'Orient chrétien* 12 (1907) through 18 (1913).
- Negrau, Elisabeta. "The Ruler's Portrait in Byzantine Art: A Few Observations Regarding Its Functions." *European Journal of Science and Theology* 7:2 (2011): 63–75.
- Nessim, Shadi. *The Life of Sts Maximus and Dometius: Monastery, Hymnography, Iconography*. Putty, NSW: St. Shenouda Monastery Press, 2022.
- Nicholson, Oliver (ed.). *The Oxford Dictionary of Late Antiquity*. Corby: Oxford University Press, 2018.
- Nikolaev, Vsevolod. *Watermarks of the Ottoman Empire*. Sofia: Bulgarian Academy of Sciences, 1954.
- Nora, Pierre. "Between Memory and History: Les Lieux de Memoire." *Representations* 26 (1989): 7–24.

- Oldfather, William Abbot (ed.). *Studies in the Text Tradition of St. Jerome's Vitae Patrum*, ed. Fr. John Frank Cherf, Katharine Tubbs Corey, Sr. Mary Donald McNeil, et al. Urbana, IL: University of Illinois Press, 1943.
- O'Leary, De Lacy. *The Saints of Egypt*. Amsterdam: Philo Press, 1937.
- Olick, Jeffrey K. "Products, Processes, and Practices: A Non-Reificatory Approach to Collective Memory." *Biblical Theology Bulletin* 36:1 (2006): 5–14.
- Orlandi, Tito. "A Terminology for the Identification of Coptic Literary Documents." *Journal of Coptic Studies* 15 (2013): 87–94.
- Orlandi, Tito. "Hagiography, Coptic," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://ccdcl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/928>.
- Otrowski, Donald. "Makary, Metropolitan," *Encyclopedia of Russian History*, Vol. 3, ed. James R. Millar. New York: Macmillan Reference, 2004, 886–888.
- Outtier, Bernard. "Apophtegmes traduits de l'arménien," in *Les sentences des pères du désert : nouveau recueil*, ed. Lucien Regnault. Solesmes: Abbaye Saint-Pierre de Solesmes, 1977, 253–275.
- Overwien, Oliver. "Secundus the Silent Philosopher in the Ancient and Eastern Tradition," in *Fictional Storytelling in the Medieval Eastern Mediterranean and Beyond*, ed. Carolina Cupane and Bettina Krönung. Leiden & Boston: Brill, 2016, 338–364.
- Papadopoulos, Katherin. *Patterning the Past: Memory Studies on Late Antique Syriac Martyrologies*. Critical Approaches to Early Christianity. Leiden: Brill, forthcoming.
- Papaioannou, Stratis "The Philosopher's Tongue: *Synaxaria* between History and Literature. With an Excursus on the Recension M of the Synaxarion of Constantinople and an Edition of BHG 2371n," in *L'histoire comme elle se présentait dans l'hagiographie*, ed. Anna Lampadaridi, Vincent Déroche, and Christian Høgel. Uppsala: Uppsala Universitet, 2021, 151–197.
- Papaioannou, Stratis (ed. and trans.). *Saints at the Limits: Seven Byzantine Popular Legends*. Dumbarton Oaks Medieval Library 78. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2023.
- Patlagean, Evelyne. "Ancient Byzantine Hagiography and Social History," in *Saints and Their Cults: Studies in Religious Sociology, Folklore and History*, ed. Stephen Wilson. Cambridge: Cambridge University Press, 1983, 101–121.
- Patriarchate of Georgia (ed.). *Lives of Saints*, Vol. 1, 2. Tbilisi: The Patriarchate of Georgia, 2001. Online: <https://www.orthodoxy.ge/tveni/seqtemberi/19-trofime.htm>.
- Patriarchate of Georgia (ed.). *Lives of Saints*, Vol. 4. Tbilisi: The Patriarchate of Georgia, 2003. Online: <https://www.orthodoxy.ge/sakhelebi/mani.htm>.
- Paul VI, Pope. "Mysterii Paschales." The Holy See. February 14, 1969. Online: https://www.vatican.va/content/paul-vi/en/motu_proprio/documents/hf_p-vi_motu-proprio_19690214_mysterii-paschalis.html.
- Peeters, Paul. *Bibliotheca Hagiographica Orientalis*. Brussels, 1910.

- Pepin Ronald and Hugh Feiss (trans.). *Saint Mary of Egypt: Three Medieval Lives in Verse*, Cistercian Studies Series 209. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 2005.
- Pepin, Ronald E. (trans.). "Nigel of Canterbury's Life of Saint Paul, The First Hermit," in *Nigel of Canterbury, Miracles of the Virgin*, ed. and trans. Jan M. Ziolkowski. Dumbarton Oaks Medieval Library, Vol. 75. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2022, 401–455.
- Peters, Melvin K.H. "Septuagint," *Anchor Yale Bible Dictionary*. Online: <https://www.academic-bible.com/en/online-bibles/septuagint-lxx/read-the-bible-text/bibel/text/lesen/stelle/23/60001/69999/ch/2b754acc275cdd831a3195191000doe4/>.
- Pietruschka, Ute. "Some Observations about the Transmission of Popular Philosophy in Egyptian Monasteries after the Islamic Conquest," in *Ideas in motion in Baghdad and beyond: Philosophical and theological exchanges between Christians and Muslims in the third/ninth and fourth/tenth centuries*, ed. D. Janos. Leiden & Boston: Brill, 2016, 81–108.
- Pius V, Pope. "Quo primum." Papal bull promulgated July 13, 1570. https://www.newadvent.org/library/docs_pio5qp.htm.
- Plekon, Michael. "'Interiorized Monasticism,': A Reconsideration of Paul Evdokimov on the Spiritual Life." *American Benedictine Review* 48 (1997): 227–253.
- Plekon, Michael. "God's Love is Foolish, We Become What We Pray: Paul Evdokimov's Vision," in *The World as Sacrament: An Ecumenical Path Toward a Worldly Spirituality*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2017, 105–124.
- Plekon, Michael. "Monasticism in the Marketplace, the Monastery, the World, and Within." *Cistercian Studies Quarterly* 34:3 (1999): 339–367.
- Plekon, Michael. *Uncommon Prayer: Prayer in Everyday Experience*. Notre Dame, IN: University of Notre Dame Press, 2016.
- Pococke, Richard. *A Description of the East*, Vol. 1. London: Bowyer, 1743.
- Poethke, Günther. "Oxyrhynchus Papyri," *Claremont Coptic Encyclopedia*: <https://cdcl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/1496/rec/2>.
- Polkinghorne, Donald E. "Narrative Psychology and Historical Consciousness: Relations and Perspectives," in *Narration, Identity, and Historical Consciousness*, ed. Jürgen Straub. New York: Berghahn Books, 2005, 3–22.
- Polyzoides, Apostolos. *Alexandria: city of gifts and sorrows: from Hellenistic civilization to multiethnic metropolis*. Eastbourne, Chicago: Sussex Academic Press, 2014.
- Price, R.M. (trans.). *Theodoret of Cyrrhus: A History of the Monks of Syria*. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1985.
- Ramsey, Boniface (trans.). *John Cassian: The Institutes*. New York: Newman Press, 2000.
- Ramsey, Boniface (trans.). *John Cassian: The Conferences*, Ancient Christian Writers 57. New York: Paulist Press, 1997.
- Rapp, Claudia. "Byzantine Hagiographers as Antiquarians, Seventh to Tenth Centuries." *Byzantinische Forschungen* 21 (1995): 31–44.

- Rapp, Claudia. "Holy Texts, Holy Men, and Holy Scribes: Aspects of Scriptural Holiness in Late Antiquity," in *The Early Christian Book*, ed. W.E. Klingshirn and Linda Safran. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press 2007, 194–224.
- Rapp, Claudia. "The Origins of Hagiography and the Literature of Early Monasticism: between Invention and Tradition," in *Unclassical Traditions: Volume I, Alternatives to the Classical Past in Late Antiquity*, ed. Christopher Kelly, Richard Flower, and Michael Williams. Oxford: Cambridge Philological Society, 2010, 119–130.
- Rapp, Stephen H. and Paul Crego. *Languages and Cultures of Eastern Christianity: Georgian. The Worlds of Eastern Christianity, 300–1500*, Vol. 5. Farnham: Ashgate, 2011.
- Rapp, Stephen H. *Studies in Medieval Georgian Historiography, Early Texts and Eurasian Contexts*. Louvain: Peeters, 2003.
- Rayfield, Donald. *The Literature of Georgia: A History*. London: Garnett Press, 2000.
- Rebenich, Stefan. "Der Kirchenvater Hieronymus als Hagiograph: *Die Vita s. Pauli primi eremita*," in *Beiträge zur Geschichte des Paulinerordens*, ed. Kaspar Elm. Berliner Historische Studien 32, Ordensstudien 14. Berlin: Dunker & Humblot, 2000, 23–40.
- Rebenich, Stefan. "Inventing an Ascetic Hero: Jerome's Life of Paul the First Hermit," in *Jerome of Stridon: His Life, Writings and Legacy*, ed. Andrew Cain and Josef Lössl. Abingdon: Routledge, 2009, 13–27.
- Rebenich, Stefan. *Hieronymus und sein Kreis: Prosopographische und sozialgeschichtliche Untersuchungen*. Stuttgart: Franz Steiner, 1992.
- Rebenich, Stefan. *Jerome*. London: Routledge, 2022.
- Regnault, Lucien (trans.). *Les sentences des pères du désert : Collection alphabétique*. Solesmes: Bellefontaine 1981.
- Reinburg, Virginia. *French Books of Hours: Making an Archive of Prayer, c. 1400–1600*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- Renz, Thomas. "Proclaiming the Future: History and Theology in Prophecies against Tyre." *Tyndale Bulletin* 51:1 (2000): 17–58.
- Rice, Eugene. *Saint Jerome in the Renaissance*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1985.
- Rich, Anthony D. *Discernment in the Desert Fathers*. Waynesboro: Wipf & Stock, 2007.
- Richard J. Goodrich (ed. and trans.). *Sulpicius Severus: The Complete Works*. London: Newman Press, 2015.
- Richardson, Ernest Cushing (trans.). *De Viris Illustribus (On Illustrious Men)*, in *Nicene and Post-Nicene Fathers*, ed. Philip Schaff and Henry Wace, 2nd series, Vol. 3. Buffalo, NY: The Christian Literature Company, 1892.
- Rigney, Ann. "Plenitude, scarcity and the circulation of cultural memory." *Journal of European Studies* 35:1 (2005): 11–28.
- Ring, Morgan. "Translating the Legenda Aurea in Early Modern England." *Studies in Church History* 53 (2017): 118–131.
- Roberts, Alexander (trans.). "The Works of Sulpitius Severus," in *Sulpitius Severus*. Vin-

- cent of Lerins. John Cassian. *A Selected Library of Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church*, 2nd series, Vol. 11, ed. Philip Schaff and Henry Wace. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1979 (originally published 1894), 1–122.
- Robertson Jr, D.W. (trans.). *Augustine, On Christian Doctrine*. Indianapolis and New York: Library of Liberal Arts, 1958.
- Robertson, Duncan. *The Medieval Saints' Lives*. Nicholasville, KY: French Forum Publishers, 1995.
- Robertson Jr, D.W. (trans.). *Augustine, On Christian Doctrine*. Indianapolis and New York: Library of Liberal Arts, 1958.
- Rollason, N.K. *Gifts of Clothing in Late Antique Literature*. London and New York: Routledge, 2016.
- Romhányi, Beatrix F. "Life in the Pauline Monasteries of Late Medieval Hungary." *Periodica Polytechnica* (2012): 53–56.
- Ross, Alan J. "Eremitic *aemulatio*: Genesis of Genre in Jerome's *Vita Pauli*," in *The Hagiographical Experiment: Developing Discourses of Sainthood*, ed. Christa Gray and James Corke-Webster. Supplements to *Vigiliae Christianae* 158. Leiden & Boston: Brill, 2020, 121–147.
- Rossi, Maria Alessia. "Byzantine Heritage and Serbian Ruling Ideology in Early 14th-Century Monumental Painting," in *Byzantium in Eastern European Visual Culture in the Late Middle Ages*, ed. Maria Alesia Rossi and Alice Isabella Sullivan. Leiden & Boston: Brill, 2020, 119–142.
- Rossini, C. Conti. "Piccoli studi etiopici. 4. Sull' eta della versione abissina del Sinasario." *Zeitschrift für Assyriologie* 27 (1912): 371–372.
- Rousseau, Philip. *Ascetics, Authority, and the Church in the Age of Jerome and Cassian*. Oxford: Oxford University Press, 1978.
- Rousseau, Phillip. *Pachomius: The Making of a Community in Fourth-Century Egypt*. Berkeley: University of California Press, 1999.
- Rubenson, Samuel. "Arabic sources for the theology of the early monastic movement in Egypt." *Parole de l'Orient* 16 (1990–1991): 33–47.
- Rubenson, Samuel. "The Apophthegmata Patrum in Syriac, Arabic and Ethiopic. Status Questionis." *Parole de l'Orient* 36 (2011): 305–313.
- Rubenson, Samuel. "The Formation and Re-formation of the Sayings of the Desert Fathers." *Studia Patristica* 55 (2013): 5–22.
- Rubenson, Samuel. *The Letters of St. Antony: Monasticism and the Making of a Saint*, Studies in Antiquity & Christianity. Minneapolis, Fortress Press, 1995.
- Russell, Norman (trans.). *The Lives of the Desert Fathers: The Historia Monachorum in Aegypto*, Cistercian Studies Series 34. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1981.
- Ryan, William Granger (trans.). *The Golden Legend*, Vol. 1. New Jersey: Princeton University Press, 1993.

- Saenger, P. *Space between Words: The Origins of Silent Reading*. Redwood City, CA: Stanford University Press, 1997.
- Saint-Laurent, Jeanne-Nicole Mellon, et al., "Abraham the Recluse—ܐܒܪܗܡ ܐܠ ܚܝܬܐ," in *Gateway to the Syriac Saints*, Vol. 1, ed. Jeanne-Nicole Mellon Saint-Laurent and David A. Michelson. The Syriac Reference Portal, 2016.
- Sarkissian, B. et al., *Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց մատենադարանին Մխիթարեանց ի Վենետիկ* [General catalogue of Armenian manuscripts of the Library of the Mekhitarists in Venice 2], 8 vols. Venice, 1914–1998.
- Sarkissian, N. *Վարք սրբոց հարանց եւ քաղաքավարութիւնք նոցին ըստ կրկին թարգմանութեան նախնեաց* [Lives of the holy fathers and their politeia according to the double translation of the ancestors], 2 vols. Venice, 1855.
- Sauget, Joseph-Marie. *Premières recherches sur l'origine et les caractéristiques des synaxaires melkites (XIe–XVIIe siècles)*. Subsidia Hagiographica 45. Brussels: Société des Bollandistes, 1969.
- Savill, Benjamin. Cult of Saints, Eo6559—<http://csla.history.ox.ac.uk/record.php?recid=Eo6559>.
- Schenke, Gesa. "Creating Local History: Coptic Encomia Celebrating Past Events," in *Writing 'true stories': Historians and Hagiographers in the Late Antique and Medieval Near East*, ed. Arietta Papaconstantinou. Turnhout: Brepols, 2010, 21–30.
- Schenke, Gesa. Cult of Saints, Eo0241—<http://csla.history.ox.ac.uk/record.php?recid=Eo0241>.
- Schenke, Gesa. Cult of Saints, Eo4040—<http://csla.history.ox.ac.uk/record.php?recid=Eo4040>.
- Schenke, Gesa. Cult of Saints, Eo4082—<http://csla.history.ox.ac.uk/record.php?recid=Eo4082>.
- Schliesser, Benjamin et al. (ed.). *Alexandria: Hub of the Hellenistic world*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2021.
- Schulz-Wackerbarth, Yorick. *Die Vita Pauli des Hieronymus: Darstellung und Etablierung eines Heiligen im hagiographischen Diskurs der Spätantike*, Studien und Texte zu Antike und Christentum 107. Tübingen: Mohr Siebeck, 2018.
- Schweinfurth, Georg August. *Auf unbetretenen Wegen in Aegypten*. Hamburg: Hoffmann & Campe, 1922.
- Scripta Bulgarica: *Digital Library of Medieval Bulgarian Literature*. <http://scripta-bulgarica.eu/en>.
- Seaford, Richard. "Satyrs and Silens," *The Oxford Classical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 2016, 1323a–b.
- Ševačenko, Ihor. "Byzantium and the Slavs." *Harvard Ukrainian Studies* 8:3/4 (1984): 289–303.
- Sevcenko, I. "Levels of Style in Byzantine Prose." *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik* 31:1 (1981): 289–312.

- Shanidze, Akaki. *The Udabno Mravaltavi*. Tbilisi: Tbilisi State University, 1994.
- Shaw, Richard. *How, When and Why did Bede Write his Ecclesiastical History?* Abingdon: Taylor & Francis, 2022.
- Shcherbakovi, Kakha. "Holidays designated to Consecration of Churches in Old Georgian Liturgical Works," in *A Digest of Conference Papers presented at the Tbilisi Theological Seminary in March 2017*. Tbilisi: Tbilisi Theological Academy and Seminary, 2018, 18–37.
- Sheehan, Peter. "New Archaeological Evidence for the Architectural Development of the Cave Church," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 109–126.
- Shepard, Jonathan. *The Cambridge History of the Byzantine Empire c. 500–1492*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Sherley-Price, Leo (trans.). *Bede. A History of the English Church and People*. Harmondsworth, Middlesex: Penguin Books, 1968.
- Short, William. *Saints in the World of Nature: The Animal Story as Spiritual Parable in Medieval Hagiography (900–1200)*. Rome: Pontificia Universitas Gregoriana, 1983.
- Sicard, Claude. *Description de l'Egypte*. Paris: Librairie d'éducation de Perisse Frères, 1845.
- Sidarus, Adel. "The Copto-Arabic Renaissance in the Middle Ages: Characteristics and Socio-Political Context." *Coptica* (2002): 41–60.
- Sidebotham, Steven E. *Berenike and the Ancient Maritime Spice Route*. Los Angeles: University of California Press, 2011.
- Silvas, Anna M. (trans.). *The Rule of St Basil in Latin and English*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2013.
- Simaika Pasha, Marcus and Yassa 'Abd al Masih Effendi. *Catalogue of the Coptic and Arabic Manuscripts in the Coptic Museum, the Patriarchate, the Principal Churches of Cairo and Alexandria and the Monasteries of Egypt*, Vol. 1, part 1. Cairo: Government Press, 1939.
- Simaika Pasha, Marcus and Yassa 'Abd al Masih Effendi. *Catalogue of the Coptic and Arabic Manuscripts in the Coptic Museum, the Patriarchate, the Principal Churches of Cairo and Alexandria and the Monasteries of Egypt*, Vol. 2, part 1. Cairo: Government Press, Bula, 1942.
- Sinclair, John D. (trans.). *The Divine Comedy of Dante Alighieri*, Vol. 1: Inferno. New York: Oxford University Press, 1939.
- Sinekević, Ida. *The Church of St. Panteleimon at Narezi: Architecture, Programme, Patronage*. Wiesbaden: Reixhert Verlag, 2000.
- Siradze, Revaz. "Udzvelesi kartuli natsarmoebi" ["The Most Ancient Georgian Writing"], *Kristianuli Kultura da Kartuli Mtserloba* [Christian Culture and Georgian Literature]. Tbilisi: Tbilisi State University Press, 1992.

- Smith, Zachary. *Philosopher-Monks, Episcopal Authority, and the Care of the Self: The Apophthegmata Patrum in Fifth-Century Palestine*. Instrumenta Patristica et Mediaevalia 80. Turnhout, Belgium: Brepols, 2017.
- Sokoloff, Michael. *A Dictionary of Jewish Palestinian Aramaic of the Byzantine Period*. Ramat-Gan: Bar Ilan University Press, 1992.
- Sokoloff, Michael. *Syriac Lexicon: A Translation from the Latin, Correction, Expansion, and Update of C. Brockelmann's Lexicon Syriacum*. Winona Lake IN and Piscataway NJ: Eisenbrauns, 2009.
- Soler, Joëlle. "La conversion chrétienne du récit de voyage antique dans les Vies de moines de Jérôme." *International Journal of the Classical Tradition* 18:1 (2011): 1–18.
- Sophoulis, Panos. "Byzantine Chronicles and their South Slavonic Translations in the 14th century." *Cyrrillomethodianum* 21 (2016): 199–213.
- Speake, Graham. *A History of the Athonite Commonwealth: The Spiritual and Cultural Diaspora*. Cambridge: Cambridge University Press, 2018.
- Starkey, Janet C.M. "Desert Imagery: Bedouins, Monks, Demons, and Hermits around Saint Antony's Monastery," in *The History of the Peoples of the Eastern Desert*, ed. Hans Barnard and Kim Duistermaat. Los Angeles: The Cotsen Institute of Archaeology Press, 2012, 312–331.
- Stone, Nira. *The Kaffa Lives of the Desert Fathers: A Study in Armenian Manuscript Illumination*. Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 566; Subsidia 94. Louvain, 1997.
- Strezova, Anita. *Hesychasm and Art: The Appearance of New Iconographic Trends in Byzantine and Slavic Lands in the 14th and 15th Centuries*. Canberra: The Australian National University, 2014.
- Strudwick, Helen. *The Encyclopedia of Ancient Egypt*. New York: Sterling Publishing, 2016.
- Surguladze, Ivane. "Ioane Sabanisze" in *Essays from the History of Georgian Political Doctrines*. Tbilisi: Pirveli Stamba, 2001, 14–16.
- Swanson, Mark N. "'Our Father Abba Mark': Marqus al-Antuni and the Construction of Sainthood in Fourteenth-Century Egypt," in *Eastern Crossroads: Essays on Medieval Christian Legacy*, ed. Juan Pedro Monferrer-Sala. Piscataway, NJ: Gorgias Press, 2007, 217–228.
- Swanson, Mark N. "Arabic Hagiography," in *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, Vol. 1: Periods and Places, ed. Stephanos Efthymiadis. Surrey: Ashgate, 2011, 345–368.
- Swanson, Mark N. "Foreword," in *The Life of Bishoi*, ed. Tim Vivian and Maged S. Mikhail. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 2022, xv–xvii.
- Swanson, Mark N. "Once Again on the 13th-Century Flowering of Copto-Arabic Literature: Introducing an Edition of Buṭrus al-Sadamantī's Instructive Lives." *Coptica* 17 (2018): 25–42.

- Swanson, Mark N. "Shenoute in the Copto-Arabic Synaxarion: A Saint for the Ages?" *Coptica* (2019): 43–60.
- Swanson, Mark N. "The Monastery of St. Paul in Historical Context," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, 42–59.
- Swanson, Mark N. *The Coptic Papacy in Islamic Egypt (641–1517)*. Cairo & New York: American University in Cairo Press, 2010.
- Swanson, Mark N. "Beyond Imitation? Paul of Sadamant (fl. 1260 CE) on 'the best of works.'" *Currents in Theology and Mission* 47:1 (Chicago, January 2020): 47–51.
- Symons, Thomas. *The Monastic Agreement of the Monks and Nuns of the English Nation*. London: Thomas Nelson and Sons, 1953.
- Tachiaos, Anthony-Emil. "Gregory Sinaites' Legacy to the Slavs: Preliminary Remarks." *Cyrrillomethodianum* 7 (1983): 113–165.
- Taft, Robert F. "Byzantine Communion Rites I: The Early Ritual of Clergy Communion." *Orientalia Christiana Periodica* 65 (1999): 307–345.
- Taft, Robert. *The Liturgy of the Hours in East and West*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1993.
- Tak, Johannes G. van der, and William R. Veder (ed.). *Patericon Sceticum: Greek Text, Latin Translations of the 6th c., English Translation of the Slavonic Textus Receptus*. Pegasus Oost-Europese Studies 13. Amsterdam: Pegasus, 2012.
- Talbot, Alice-Mary. "Old Wine in New Bottles: The Rewriting of Saints' Lives in the Palaeologan Period," in *The Twilight of Byzantium: Aspects of Cultural and Religious History in the Late Byzantine Empire: Papers from the Colloquium Held at Princeton University*, ed. Slobodan Ćurčić, and Doula Mouriki. New Jersey: Princeton University Press, 1991, 15–26.
- Taylor, Barbara Brown. *Home by Another Way*. Cambridge, MA: Cowley, 1999.
- Taylor, Barbara Brown. *Learning to Walk in the Dark*. New York: HarperOne, 2015.
- Tchemtchemean, S. *Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց մատենադարանին Մխիթարեանց ի Վենետիկ. Հատոր Ը* [General catalogue of Armenian manuscripts of the Library of the Mekhitarists in Venice, Vol. 8]. Venice, 1998.
- Tchkoidze, Eka. "Georgian Hagiography and Manuscript Tradition in the XIth Century." *Sacred Leaves Graduate Symposium Collection* 10 (2008).
- ten Hacken, Clara Elisabeth. *The Legend of Saint Aūr and the Monastery of Naqlūn*. Louvain: Peeters, 2019.
- ter Haar Romeny, Bas. "Athanasius in Syriac." *Church History and Religious Culture* 90:2/3 (2010): 225–256.
- Testa, Rita Lizzi and Giulia Marconi (ed.). *The Collectio Avellana and the Development of Notarial Practices in Late Antiquity*. Turnhout: Brepols, 2023.
- Thacker, Alan. "Bede and his Martyrology," in *Listen, O Isles, Unto Me: Studies in Me-*

- dieval Word and Image in Honour of Jennifer O'Reilly, ed. Elizabeth Mullins and Diarmuid Scully. Cork: Cork University Press, 2010, 126–141.
- Thomas, Thelma K. "Fashioning Ascetic Leadership: The Enduring Tradition of Mantles of Authority in Portraits of Egyptian Monastic Fathers," in *Egypt and Empire: Religious Identities from Roman to Modern Times*, ed. E. O'Connell. Louvain: Peeters, 2022, 247–278.
- Thomas, Thelma K. "The Honorific Mantle as Furnishing for the Household Memory Theater in Late Antiquity: A Case Study from the Monastery of Apa Apollo at Bawit," in *Catalogue of the Textiles in the Dumbarton Oaks Byzantine Collection*, ed. Gudrun Bühl and Elizabeth Dospěl Williams. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks, 2019.
- Thury Eva M. and Margaret K. Devinney. *Introduction to Mythology: Contemporary Approaches to Classical and World Myths*, 4th ed. Oxford & New York: Oxford University Press, 2017.
- Timm, Stefan. *Das Christlich-koptische Ägypten in Arabischer Zeit (Teil 5: Q-S): Eine Sammlung christlicher Stätten in Ägypten in arabischer Zeit, unter Ausschluß von Alexandria, Kairo, des Apa-Mena-Klosters, der Sketis und der Sinai-Region*. Wiesbaden: L. Reichert, 1991.
- Toolan, M. *Narrative: A Critical Linguistic Introduction*. London: Routledge, 2001.
- Toth, Peter. "Lost in Translation: An Evagrian Term in the Different Versions of the *Historia Monachorum in Aegypto*," in *Origeniana Nona: Origen and the Religious Practice of His Time*, ed. György Heidl and Róbert Somos. Louvain: Peeters, 2009, 613–621.
- Troupeau, Gérard. *Catalogue des manuscrits arabes, Manuscrits chrétiens. Manuscrits dispersés entre les Nos 780 et 6933*, Vol. 2. Paris: Bibliothèque nationale Département des manuscrits, 1974.
- Tumara, Nebojsa. "St. Paul of Thebes among the Serbs: Hierotopy and the Translation of the Holy Land of Egypt into the Visual Culture of Medieval Serbia." *Journal of the Canadian Society for Coptic Studies* 14 (2022): 45–69.
- Turner, Victor. "Liminal to Liminoid in Play, Flow, and Ritual: An Essay in Comparative Symbolology." *Rice University Studies* 60:3 (1974): 53–92.
- Unger, Daniel M. "Guercino's Private Guercinos." *Zeitschrift Für Kunstgeschichte* 74:3 (2011): 437–440.
- van der Vliet, Jacques. "The Embroidered Garment: Egyptian Perspectives on 'Apocryphy' and 'Orthodoxy,'" in *The Other Side: Apocryphal Perspectives on Ancient Christian 'Orthodoxies'*, ed. T. Nicklas et al. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2017, 177–192.
- van Esbroeck, Michel. *Les plus anciens homéliaires géorgiens: étude descriptive et historique*. Belgium: Université catholique de Louvain, Institut orientaliste, 1975.
- Veder, William R. "The Scete Paterikon." *Cyrillic Manuscript Heritage* 32 (2012): 5.

- Veilleux, Armand (trans.). *Rules of Saint Pachomius: Pachomian Koinonia*, Vol. 2, Pachomian Chronicles and Rules, Cistercian Studies Series 46. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1981.
- Veilleux, Armand (trans.). *The Life of Saint Pachomius and His Disciples: Pachomian Koinonia*, Vol. 1, Cistercian Studies Series 45. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1981.
- Veilleux, Armand (trans.). *The Regulations of Horsiesios: Pachomian Koinonia*, Vol. 2, Pachomian Chronicles and Rules, Cistercian Studies Series 46. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1981.
- Verkholtantsev, Julia. *The Slavic Letters of St. Jerome, The History of the Legend and Its Legacy, or, How the Translator of the Vulgate Became the Apostles of the Slavs*. DeKalb, IL: North Illinois University Press, 2014.
- Vincent, Robert K. "In the Footsteps of St. Antony," in *The Cave Church of Paul the Hermit at the Monastery of St. Paul, Egypt*, ed. William Lyster. New Haven and Cairo: Yale University Press and the American Research Center in Egypt, 2008, xv–xvii.
- Vivian, Tim (trans.). *Histories of the Monks of Upper Egypt and the Life of Onnophrius*, Cistercian Studies Series 140. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1993.
- Vivian, Tim (trans.). *Saint Macarius the Spiritbearer: Coptic Texts Relating to Saint Macarius the Great*. Crestwood, NY: St Vladimir's Seminary Press, 2004.
- Vivian, Tim (trans.). *The Sayings and Stories of the Desert Fathers and Mothers, Vol. 1, A–H (Ēta)*, Cistercian Studies Series 287. Collegeville, MN: Cistercian Publications, 2021.
- Vivian, Tim and Apostolos N. Athanassakis (trans.). *Athanasius of Alexandria, The Life of Antony: The Coptic Life and the Greek Life*, Cistercian Studies Series 202. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 2003.
- Vivian, Tim and Maged S.A. Mikhail (ed.). *The Life of Bishoi: The Greek, Arabic, Syriac, and Ethiopic Lives*. Cairo: American University in Cairo Press, 2022.
- Vivian, Tim. "Habits of the Heart. Bohairic Coptic Sayings and Stories Attributed to St. Antony the Great," in *Door of the Wilderness: The Greek, Coptic, and Copto-Arabic Sayings of St. Antony of Egypt*, Lisa Agaiby and Tim Vivian. Leiden and New York: Brill, 2021, 37–45.
- Vivian, Tim. "Rivalry in the Desert: Jerome's Life of Paul of Thebes, A First English Translation of the First Greek Life." *Cistercian Studies Quarterly* 56:2 (2021): 125–158.
- Vivian, Tim. "The Origins of Monasticism," in *The T&T Clark Handbook to the Early Church*, ed. Piotr Ashwin-Siejkowski, Ilaria L.E. Ramelli, and John Anthony McGuckin. London: T&T Clark, 2021, 483–500.
- Vivian, Tim. *St. Peter of Alexandria: Bishop and Martyr*, Studies in Antiquity and Christianity. Philadelphia: Fortress Press, 1988.

- Vivian, Tim. *Words to Live By: Journeys in Ancient and Modern Egyptian Monasticism*, Cistercian Studies Series 207. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 2005.
- von Campenhausen, Hans Freiherr. *Lateinische Kirchenväter*, 7th ed. Stuttgart: Kohlhammer Verlag, 1995.
- Waddell, Helen (trans.). "The Life of St Paul the First Hermit," in *The Desert Fathers*. London: Constable, 1936, 33–53.
- Waddell, Helen (trans.). *Beasts and Saints*. London: Constable, 1934.
- Wahba, Matthias Farid (ed.). *Coptic Liturgies and Hymns*. San Francisco: St. Antonious Coptic Orthodox Church, 2000.
- Walford, Edward (ed. and trans.). *History of the Church from A.D. 322 to the Death of Theodore of Mopsuestia, A.D. 427 by Theodoret, Bishop of Cyrus and from A.D. 431 to A.D. 594 by Evagrius*. London: H.G. Bohn, 1854.
- Walz, Terence. "The Paper Trade of Egypt and the Sudan in the Eighteenth and Nineteenth Centuries," in *Modernization in the Sudan: Essays in Honor of Richard Hill*, ed. M.W. Daly. New York: L. Barber Press, 1985, 29–49.
- Ward, Benedicta "Introduction," in *The Lives of the Desert Fathers*, Cistercian Studies Series 34, trans. Norman Russell. Kalamazoo, MI: Cistercian Publications, 1980, 3–46.
- Weingarten, Susan. *The Saint's Saints: Hagiography and Geography in Jerome*, Ancient Judaism and Early Christianity Vol. 58. Leiden: Brill, 2005.
- Weitzmann, Kurt, and George Galavaris. *The Illuminated Greek Manuscripts at St Catherine's Sinai*, Vol. 1, From the Ninth to the Twelfth Century. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1990.
- Westergren, Andreas. "The Monastic Paradox: Desert Ascetics as Founders, Fathers, and Benefactors in Early Christian Historiography." *Vigiliae Christianae* 72:3 (2018): 283–317.
- White, Carolinne (trans.). "Life of Antony by Athanasius," in *Early Christian Lives*. London: Penguin, 1998, 1–70.
- White, Carolinne (trans.). "The Life of Paul by Jerome," in *Early Christian Lives*. London: Penguin, 71–84.
- Wieck, Roger S. *Time Sanctified: The Book of Hours in Medieval Art and Life*. New York: George Braziller, 1988.
- Wilkinson, Gardener. *Modern Egypt and Thebes*, Vol. 2. London: John Murray, 1843.
- Wilkinson, John (trans.). *Jerusalem Pilgrims Before the Crusades*. Warminster, UK: Aris & Phillips, 2002.
- Williams, Charles. *The Oriental Affinities of the Legend of the Hairy Anchorite*, Vol. 2. Urbana: University of Illinois Press, 1927.
- Wimbush, Vincent L. "The Ascetic Impulse in Ancient Christianity." *Theology Today* 50:3 (1993): 417–428.
- Wimsatt Jr, W.K., and Monroe C. Beardsley. *The Verbal Icon: Studies in the Meaning of Poetry*. Lexington, KY: University of Kentucky Press, 1954.

- Wipszycka, Ewa. "A Look at the Origins of Monasticism in Egypt from a Geographic Point of View." *Przegląd Humanistyczny* 2 (2013): 109–125.
- Wipszycka, Ewa. *Moines et communautés monastiques en Égypte, ive–viie siècles*. Warsaw: Warsaw University Press, 2009.
- Wiśniewski, Robert. "Relate and Retell: Eastern Monastic Stories and the Beginnings of Latin Hagiography," in *Metaphrasis: A Byzantine Concept of Rewriting and Its Hagiographical Products*, ed. Stavroula Constantinou and Christian Høgel. The Medieval Mediterranean 125. Leiden & Boston: Brill, 2020, 63–82.
- Witkam, J. *Arabic Manuscripts in the Library of the University of Leiden and other collections in the Netherlands*. Leiden & Boston: Brill, 1982.
- Wortley, John (ed.). *More Sayings of the Desert Fathers*. Cambridge: Cambridge University Press, 2019.
- Wortley, John (trans.). *Give me a Word: The Alphabetical Sayings of the Desert Fathers*, Popular Patristics Series 52. Yonkers, NY: Saint Vladimir's Seminary Press, 2014.
- Wortley, John (trans.). *Historia Lausiaca; Palladius of Aspsu: The Lausiak History*, Cistercian Studies Series 252. Collegeville, MN: Cistercian Publications, 2015.
- Wortley, John (trans.). *The Anonymous Sayings of the Desert Fathers: A Select Edition and Complete English Translation*. Cambridge: Cambridge University Press, 2013.
- Wortley, John (trans.). *The Book of the Elders: Sayings of the Desert Fathers: The Systematic Collection*, Cistercian Studies Series 240. Collegeville, MN: Cistercian Publications, 2012.
- Wortley, John. "Discretion: Greater than All the Virtues." *Greek, Roman, and Byzantine Studies* 51 (2011): 634–652.
- Wortley, John. "Military Elements in Psychopelitic Tales and Sayings," in *Peace and war in Byzantium: Essays in honor of George T. Dennis, S.J.* ed., Timothy S. Miller and John Nesbitt. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1995, 89–105.
- Wüstenfeld, Ferdinand (ed. and trans.). *Macrizi's Geschichte Der Copten: Aus Dem Handschriften Zu Gotha Und Wien Mit Uebersetzung Und Anmerkungen Von Ferd Wstenfeld*. Göttingen, 1845.
- Xaç'atur of Caesarea. *Հայրաւոյց վարք* [*Lives of the Fathers*]. New Julfa, 1641.
- Yeganyan O. et al. *Մայր ցուցակ հայերէն ձեռագրաց Մաշտոցի անվան մատենադարանի* [General catalogue of Armenian manuscripts of the Mashtots Matenadaran] 10 vols. Yerevan, 1984–2009.
- Yoder, John Howard. *Politics of Jesus: Vicit Agnus Noster*, 2nd ed. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1994.
- Yoder, Rick. "The Saint, the Centaur, and the Satyr." Online: <https://amishcatholic.com/2020/01/18/the-saint-the-centaur-and-the-satyr/>.
- Youssef, Youhanna. "Eastern Christian Hagiographical Traditions: Oriental Orthodox: Coptic Hagiography," in *The Blackwell Companion to Eastern Christianity*, ed. Ken Parry. West Sussex: Blackwell Publishing, 2010, 450–457.

- Zakrzewska, Eva D. "Masterplots and Martyrs: Narrative Techniques in Bohairic Hagiography," in *Narratives of Egypt and the Ancient Near East. Literary and Linguistic Approaches*, ed. Fredrick Hagen et al. Louvain: Peeters, 2011, 499–524.
- Zanetti, Ugo. "Filigranes Vénitiens en Égypte," in *Studi Albanologici Balcanici, Bizantini e Orientali in Onore di Giuseppe Valentini*, S. J. Florence: Leo S. Olschki, 1986, 437–497.
- Zanetti, Ugo. "Supplément à l'inventaire des manuscrits de Saint-Macaire." *Bulletin de la Société d'Archéologie Copte* 45 (2006): 153–195.
- Zanetti, Ugo. "Un index liturgique du Monastère Blanc," in *Christianisme d'Égypte: Hommages à René-Georges Coquin*, ed. Jean-Marc Rosenstiehl. Louvain: Peeters, 1995, 55–75.
- Zanetti, Ugo. *Les manuscrits de Dair Abû Maqâr: Inventaire*, Cahiers d'Orientalisme 11. Geneva: P. Cramer, 1986.
- Zarzeczny, Rafał. "The Story of Paul the Simple from the Historia Lausiaca by Palladius in its Ethiopic Recension." *Orientalia Christiana Periodica* 82 (Rome, 2016): 127–178.
- Азбука веры. <https://azbyka.ru/>.
- Буланин, Дмитрий. "Житие Павла Фивейского—болгарский перевод X века." ["Life of St. Paul of Thebes—The Bulgarian Translation from the 10th Century"]. *Кирило-Методиевски студии* 10 (1995): 5–21.
- Димитрий Ростовский (Святой). *Жития святых, Книга вторая, Декабрь, январь, февраль* [*Lives of the Saints*], Vol. 2: December, January, February. Moscow: Kyiv-Pechersk Lavra, 1764, 1897.
- Ђурић, Војислав. "Три догађаја у српској држави XIV века и њихов одјек у сликарству" [Three Events in the History of the Serbian State of the 14th century and their echo in wall paintings]. *Зборник за ликовне уметности* 4 (1968): 67–100.
- Живковић, Бранислав. *Раваница, цртежи фресака* [*Ravanica, Fresco Drawings*]. Belgrade: Републички завод за заштиту споменика, 1990.
- Живковић, Милош П. Најстарије зидно сликарство Богородичине цркве у Студеници и његова обнова у XVI веку [The Oldest Wall Paintings of the Church of the Mother of God in the Studenica Monastery and their Renovation on 16th Century]. PhD dissertation, University of Belgrade, 2019.
- Јустин (Епископ), ed. *Преподобни и богоносни Отац наш Нил подвижник Сорски и његово предање о духовном животу* [*Our Venerable and God-bearing Father Nil the Ascetic of Sorov and His Teaching about the Spiritual Life*]. Vršac: Банатски Весник Епархије банатске, 1988.
- Ключевский, Василий Осипович. *Жития святых на русском языке, изложенные по руководству Четьих-Миней св. Димитрия Ростовского* [*The Lives of the Saints in Russian, arranged following the Chety-Minei of St. Dimitri of Rostov*] 12 vols. Moscow: Синодальная типография, 1904–1911.
- Кузидова-Караджинова, Ирина. "Житие на св. Павел Тивейски" ["Life of St. Paul of

- Thebes"]. Scripta Bulgarica: *Digital Library of Medieval Bulgarian Literature*. <http://scripta-bulgarica.eu/en/articles/zhitie-na-sv-pavel-tiveyski>.
- Милановић, Весна. "О светосавској редакцији ликова светих монаха у припрати милешевске цркве" ["On St Sava's Imprint on the Conception of Holy Monks' Images in Mileševa Church Narthex"]. *Balkanica* 32–33 (2003): 263–296.
- Николић, Радомир. "Конзерваторски запис о живопису светог Саве у Богородичиној цркви манастира Студенице—II Део" ["Notes on the wall painting of Saint Sava in the Church of the Virgin at Studenica—Part 2"]. *Саопштења* 19 (1987): 37–80.
- Поповић, Јустин (Архимандрит). *Житија Светих I–XII* [*Lives of the Saints I–XII*], 12 vols. Belgrade: Издање манастира Св. Ђелије код Ваљева, 1972–1977.
- Радовић, Јеромонах Амфилохије. "Синаити и њихов значај у животу Србије XIV и XV" ["Sinaites Monks and their Significance in the Life of Serbia in the 14th and 15th centuries"], in *Манастир Раваница 1381–1981* [*Ravanica Monastery 1381–1981*]. Belgrade: Манастир Раваница, 1981, 101–134.
- Стародубцев, Татјана. "О портретима у Раваници" ["On Portraits in Ravanica"]. *Зборник радова Византолошког института* XLIX (2012): 333–358.
- Тодић, Бранислав. *Српско сликарство у доба краља Милутина* [*Serbian Painting in the Age of King Milutin*]. Белграде: Драгинић, 1998.
- Цветковић, Бранислав. "Нови прилози за проучавање ктиторске композиције у Раваници" ["New contributions to the study of the ktitor's composition of Ravanica"]. *Саопштења* 26 (1994): 37–51.
- Штавланин-Ђорђевић, Љубица, Мирослава Гроздановић-Пајић, and Луција Цернић. *Опис Цирилских рукописа Народне библиотеке Србије* [*Description of the Cyrillic Manuscripts of the National Library of Serbia*]. Belgrade: Народна библиотека Србије, 1986.